Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Dân vệ và Thương phế binh

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIẾT-TUYỂN
Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LÂN Tổng Thư-ký toà soạn : LÊ VĂN-TIẾN
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 603 — Điện thoại tự động 25.521
Năm thứ Mười.—Số 1.910 Thứ Tư 24-7-63 (4 tháng 6 (â.) Quý Mão Giá 2 đ.

DIÉT OF MAIN MICROFILM, NEWSPAPERS 24 1963 Cornell University Library

ĐỌC TRONG SỐ NÀY

- Dân Vệ và Thương phế binh biểu tình trước Chùa Xá Lợi sáng 22-7
- Việt Cộng tấn công quận châu thành Châu Phú. Phi cơ Mỹ tiếp tục oanh kích
- Nga Xô phát động chiến dịch tố cáo Trung Cộng ở khắp nước Nga
- *Trung Đông : Ai Cập tuyệt giao với Sì Rì*
- Hạn chót : Thanh niên từ 20 đến 30 tuổi có Bằng Trung Học cấp 1 phải khai

Biểu tình trước chùa Xá Lợi

SAIGON.— 10 giờ sáng Thứ Ba 23-7-63, một số đông Dân vệ mặc đồng phục và đeo huy hiệu cùng 1 số đại - diện Thương phế binh đã tập hợp trước Chùa Xá Lợi, trụ sở trung ương của Tổng hội Phật Giáo VN.

Một *HUYẾT LỆ THƯ* đề ngày 22-7-63 ký tên là *Đại diện Thương phế binh tỉ Cá Nhân* Quả phụ loàn muôn đã 5 trang giấy đã được công bố. Các nơi đã đặt máy phóng thanh để thông phiên nhau nói về ý nghĩa cuộc tập hợp này mà các khẩu-hiệu trong tờ đã gửi đi tới mọi đoàn.

Các nhân viên hữu trách đã được mời đến giải thích tại Một hàng nhà Chính - sở : Tổng Nha Ngân Sách Thương phế binh và Dân vệ đóng trên mặt đường.

Chúng tôi đã tiếp xúc ngay với giới có thẩm quyền và được cho biết rằng đây là một cuộc tập hợp *tự động* của một số Dân vệ và thương phế binh.

Sau đây là những biểu ngữ đã được Dân Vệ và Thương Phế binh trương lên trước Chùa Xá Lợi hoặc viết trên bảng đeo trước ngực:

« Chúng tôi những tổm thân tôn phế, đại diện cho 50.000 Thương Phế Binh và 120.000 Cô Nhi Quả phụ khẩn thiết van xin :

— Đoàn kết toàn dân và toàn quân để chống Cộng.

— Đồng gây chia rẽ trong hàng ngũ chúng ta bắt cứ dưới hình thức nào.

—Hãy cùng với chúng tôi tiêu diệt Cộng sản đang bị sa lầy ở miền Nam.

— Chúng tôi by sinh cuộc đời chỉ cầu mong toàn dân đoàn kết chống Cộng sản và thắng.

— Chúng tôi yêu cầu Cộng Sản miền Bắc hãy tránh tự do cho Thượng Tọa Tế Liễu.

— Chúng tôi yêu cầu Thượng Tọa thiền sư không thể nào có sự tương đồng quan điểm hay mục tiêu với chế độ phát xít Baas ở Syrie phản bội tinh thần hiến chương về sự thống nhứt liên bang tay ba ngày 14 tháng Tư, từng xử tử những nhà ái quốc và bò tù hay lưu đày những người chủ trương thống nhứt sau khi tố cáo bộ thân Nasser ».

Trong hai ngày thứ năm và thứ sáu, có hơn hai trăm người chết trong các trận giao phong trong đường phố ở Damas. Sau cuộc tác chiến, cảnh sát đã bắt hơn một ngàn người.

Nhóm mới cuộc tấn công là do cựu đại tá Akram Safadi thân Ai Cập.

Đài bá âm Bagdad loan tin tướng Rached Kattini, cựu phó tổng tư lịnh quân đội Syrie, đã bị bắt ở Damas.

Kattini và viên thủ lãnh liên hiệp là Maamoun Dandachi bị giải trong danh sách 58 người bị truy tố hôm chủa nhật ở Damas.

Hội nghị tay ba

MAC TƯ KHOA (AFP) 22-7.— Một phát ngôn viên của phái đoàn Mỹ, cho hay rằng ba trưởng phái đoàn dự hội nghị tay ba về đình chỉ thí nghiệm nguyên tử, 66. Gromyko, Harriman và Lord Hailsham đã dự hội riêng.

Thông cáo chung công bố chiều nay sau phiên nhóm cho biết «có nhiều tiến bộ đã thực hiện trong việc nghiên cứu một dự án hiệp ước tiến triển đình chỉ thí nghiệm nguyên tử».

Thông cáo còn cho biết thêm rằng các đại biểu đã «trao đổi quan điểm về các vấn đề khác có tính cách lợi dụng».

Sắp kỉ kết

Sau khi công bố thông cáo chung, các giới ngoại giao Anh-Mỹ đã tỏ vẻ lạc quan về hội nghị tay ba và người ta cho rằng có lẽ từ giờ đến cuối tuần sẽ kỉ kết được một hiệp ước.

Ngoài ra, người ta cho rằng cuộc họp chiều nay, ba trưởng phái đoàn đã đàm luận với nhau về nhiều vấn đề được nêu ra trong hai diễn văn mới đây của ông Krouschev.

Nga sô lại tấn công Trung Cộng

(AFP) 22-7.— Trong một bài báo, đăng trên tờ « Nhân Dân » ở Bắc Kinh sáng nay người ta đọc thấy rằng « Cộng đảng Nga sô lại phát động một đợt tấn công mới vào Cộng đảng Trung Hoa. Báo nay cho hay thêm rằng hiện nay tại nhiều nơi ở Nga có cũng cuộc họp mà trong đó « Cộng đảng Trung Hoa bị đả kích dữ dội hơn trước nữa.

Còn Chánh quyền Bắc Kinh thì tỏ vẻ rất hài lòng vì đã chứng minh được rằng họ hưởng dẫn một cuộc đấu tranh về ý thức hệ.

THOẢ HIỆP ANH-MỸ-NGA

sẽ được ký vào cuối tuần này

Nga Sô phát động chiến dịch chống Trung Cộng ở khắp nơi trên đất NGA.

Trung Đông : NASSER (Ai Cập) tuyên ngôn đoạn tuyệt với SI RI.

Đoạt tuyệt giữa Syrie và Ai Cập

LE CAIRE (AFP) 22-8.- Hôm nay, trong một diễn từ được đài bá âm Le Caire phổ biến, tổng thống Nasser tuyên bố : « Đoạn tuyện giữa Le Caire và chánh phủ phát xít Baas ở Damas ».

Ông xác nhận : « Thao thiên ý không thể nào có sự tương đồng quan điểm hay mục tiêu với chế độ phát xít Baas ở Syrie phản bội tinh thần hiến chương về sự thống nhứt liên bang tay ba ngày 14 tháng Tư, từng xử tử những nhà ái quốc và bò tù hay lưu đày những người chủ trương thống nhứt sau khi tố cáo bộ thân Nasser ».

Trong hai ngày thứ năm và thứ sáu, có hơn hai trăm người chết trong các trận giao phong trong đường phố ở Damas. Sau cuộc tác chiến, cảnh sát đã bắt hơn một ngàn người.

Nhóm mới cuộc tấn công là do cựu đại tá Akram Safadi thân Ai Cập.

Đài bá âm Bagdad loan tin tướng Rached Kattini, cựu phó tổng tư lịnh quân đội Syrie, đã bị bắt ở Damas.

Kattini và viên thủ lãnh liên hiệp là Maamoun Dandachi bị giải trong danh sách 58 người bị truy tố hôm chủa nhật ở Damas.

Hội nghị tay ba

MAC TƯ KHOA (AFP) 22-7.— Một phát ngôn viên của phái đoàn Mỹ, cho hay rằng ba trưởng phái đoàn dự hội nghị tay ba về đình chỉ thí nghiệm nguyên tử, 66. Gromyko, Harriman và Lord Hailsham đã dự hội riêng.

Thông cáo chung công bố chiều nay sau phiên nhóm cho biết «có nhiều tiến bộ đã thực hiện trong việc nghiên cứu một dự án hiệp ước tiến triển đình chỉ thí nghiệm nguyên tử».

Thông cáo còn cho biết thêm rằng các đại biểu đã «trao đổi quan điểm về các vấn đề khác có tính cách lợi dụng».

Sắp kỉ kết

Sau khi công bố thông cáo chung, các giới ngoại giao Anh-Mỹ đã tỏ vẻ lạc quan về hội nghị tay ba và người ta cho rằng có lẽ từ giờ đến cuối tuần sẽ kỉ kết được một hiệp ước.

Ngoài ra, người ta cho rằng cuộc họp chiều nay, ba trưởng phái đoàn đã đàm luận với nhau về nhiều vấn đề được nêu ra trong hai diễn văn mới đây của ông Krouschev.

Nga sô lại tấn công Trung Cộng

(AFP) 22-7.— Trong một bài báo, đăng trên tờ « Nhân Dân » ở Bắc Kinh sáng nay người ta đọc thấy rằng « Cộng đảng Nga sô lại phát động một đợt tấn công mới vào Cộng đảng Trung Hoa. Báo nay cho hay thêm rằng hiện nay tại nhiều nơi ở Nga có cũng cuộc họp mà trong đó « Cộng đảng Trung Hoa bị đả kích dữ dội hơn trước nữa.

Còn Chánh quyền Bắc Kinh thì tỏ vẻ rất hài lòng vì đã chứng minh được rằng họ hưởng dẫn một cuộc đấu tranh về ý thức hệ.

PHẬT GIÁO

Sũ báo hôm qua Tự Do đã đăng tin sắn tất sẽ cuộc họp báo của U.B.L.P.P.G. tại Chùa Xá Lợi Thứ Ba 23-7 Dưới đây là tin của cơ quan Việt Tấn Xã sẽ cuộc họp báo này.

Uỷ ban Liên Phái Bảo vệ Phật giáo họp báo

SAIGON (VTX) 22-7.— Sáng nay, Uỷ ban Liên phái Bảo vệ Phật giáo đã tổ chức một cuộc họp báo tại Chùa Xá Lợi, Đường Bà Huyện Thanh Quan, Saigon.

Thượng Tọa Thích Tâm Châu, Chủ tịch Uỷ ban Liên phái Bảo vệ Phật giáo đã đọc một bản trần thuật về hai cuộc biểu tình trước Chợ Bến Thành và trước Chùa Giác Minh ngày 17-7 vừa qua. Theo bản trần thuật, cảnh sát đã « đàn áp » những người biểu tình, gây ra một số Phật tử và người bàn qua tại Chùa Xá Lợi số người lên tới trường đơn:

Thượng Tọa Kết luận thỉnh cầu Chính phủ phóng thích những tăng ni và thiện tín đã bị giam giữ và để cho bảo chữ được giúp vào phổ biến về việc thực thi Thông cáo Chung của cả hai bên.

Thượng Tọa Thích Tâm Châu đã lại nhắc nhở ta ở Huế đã mong được giải quyết công minh và minh chính theo luật pháp quốc gia.

Tham dự trong cuộc họp báo này có các kỳ giả Việt Nam và đại diện báo chí và các đảng phái tôn giáo. Sau khi đã nghe trần thuật, các kỳ giả Việt Nam đã đặt nhiều câu hỏi liên quan đến sự hợp tác giữa Uỷ ban Liên phái Phật giáo và Chính phủ trong Uỷ ban Hỗn hợp, và đã quan niệm rằng Uỷ ban Hỗn hợp là một phương thức hữu hiệu nhất để tỏ ý chí hòa giải của hai bên và để giải quyết tất cả mọi vấn đề. Thượng Tọa Thích Tâm Châu đã đọc bức thư Uỷ ban Liên phái gửi cho Thủ Tướng mới đây, và nói thêm rằng Uỷ ban Liên Phái sẽ họp và quyết định sau.

Về câu hỏi tính trung giữa Phật giáo và Chính phủ và có tính cách hoàn sung hay không, Thượng Tọa Thích Tâm Châu nói, «không biết có hoàn sung hay không, nhưng Uỷ ban Phật giáo đang chỗ Chính phủ thực thi bản hiệu ước».

Một đại diện báo chí thắc mắc lại xin Uỷ ban Liên phái cho đọc mà không trực tiếp giải quyết vấn đề với Chính phủ. Thượng Tọa nói, « Phật giáo thiếu phương tiện phổ biến trong khi đó, hình ảnh và bài chỉ đưa ra ngoài quốc thì cho rằng những nguyện vọng của Phật giáo đã được giải quyết rồi ».

Trên bàn chủ tọa, người Thượng Tọa Thích Tâm Châu, cạnh Đại Đức Pháp Tri, Phó Chủ tịch Uỷ ban Liên phái Bảo vệ Phật giáo, Đại Đức Liên Tông, Phật giáo Thừa-Thiên, Cố vấn Uỷ ban, Đại Đức Hộ Giác, Đại Đức Lê Hoa, phụ trách nghiên cứu, tổ chức, Đại Đức Thích Minh Lực và Đại Đức Quảng Độ phụ trách ngoại giao của Uỷ Ban Liên Phái.

CHIÊU HỒI

★ Phái đoàn quân dân chính viếng thăm và trao tặng phẩm cho V. C. và hàng ở Phước Tuy.

★ 8.057 V. C. và hàng trong 5 tháng qua trên toàn quốc.

PHƯỚC LỄ (VTX) 22-7.— Đầu mười chiều VC quy chánh tại Phước Tuy, sinh hoạt tại Trung tâm Chiêu hồi tỉnh lỵ Phước Lễ. Lúc đầu tiên, trong những ngày từ 17 đến 19-7 vừa qua, đã được nhiều phái đoàn dân chính đến viếng thăm và trao tặng nhiều phẩm vật tại giả ngũ 5.000 đồng bạc.

Số phẩm vật trao tặng gồm có vải bông, khăn lông, bánh kẹo, nước thuốc hút.

Được biết các phái đoàn đến viếng thăm trong thời gian trên gồm nhiều đại diện của hội đồng hàng tỉnh, Phòng trào Liên đoàn phụ nữ, Phòng trào Cách mạng Quốc gia và Khu doàn Thanh niên Cộng Hòa tỉnh.

SAIGON (VTX) 22-7.— Tổng số người quy chánh đã lên tới 8.057 người. Trên đây là con số tổng kết theo tài liệu của Phòng ban Chiêu hồi trong Uỷ ban Liên hộ Đặc trách Ấp Chiến lược thuộc Bộ Công Dân Vụ, tính từ ngày 18-2 là ngày thực thi chính sách Chiêu hồi đến hết ngày 16-7 vừa qua.

Trong số người nói trên, miền Tây Nam Phần chiếm nhiều nhất, với 5.253 người. Kế đó là miền Đông Nam phần với 1.475 người.

Trong tuần lễ từ 10-7 đến 16-7, số người quy chánh là 407 người, trong đó có 119 cán bộ và nhân viên quân sự, 190 cán bộ chính trị, 10 liên lạc viên, v.v...

Hạn chót 30-9

Thanh niên từ 20 đến 30 tuổi có Bằng Trung Học cấp 1 phải khai báo

SAIGON (VTX) 22-7.—Những thanh niên từ 20 đến 30 tuổi (sinh vào khoảng từ 1-7-1933 đến 31-12-1943) kể cả các cựu hành sĩ từ cấp hạ sĩ trở xuống, có bằng Trung học đệ nhất cấp (phổ thông và kỹ thuật), nếu chưa khai vơi phòng Tuyển Binh có thể khai từ nay cho tới ngày 30-9-63.

Kể từ 1-10-63, những thanh niên ở trong trường hợp trên, nếu không khai báo sẽ không được hưởng quyền lợi khi nhập ngũ.

Thông cáo ngày 17-7-63 của Bộ Quốc Phòng cho biết như trên, Thông cáo nhắc nhở thêm rằng bổ sung khai tuyển phải gồm có những giấy tờ như sau :

1) Một tờ khai theo mẫu đính kèm.

2) Bản sao bằng Trung học đệ nhất cấp do Quốc Hành chánh nơi cư trú thị thực.

3) Trích lục giá thú của đương sự và trích lục khai sanh của các con, nếu có vợ con (mỗi thứ 1 bản).

Các giấy tờ nói trên sẽ được gửi bằng thư bảo đảm tới Phòng Tuyển binh nơi đã kiểm tra trung bình theo khu bưu chính ghi trong thẻ trung Binh. Riêng các cựu quân nhân có thể gửi hồ sơ về Nha Nhân viên (Sở tuyển Binh) K.B.C. 4123.

Thông cáo nói trên không ấn định cho các thanh niên có trong hàng Tế Thi hoặc Vạn nông cao hơn, ngoài vấn đề Trung học đệ nhất cấp.

TẠI HUẾ

SỮA BÁN 20 $ đường cát trắng 40 $

HUẾ.— Trong 2 tuần vừa qua, đồng bào Thành phố Huế và tỉnh Thừa Thiên đã phải chịu sự khan hiếm vì dầu cọ, sữa và đường cát trắng, vì đồng bào phải mua sữa với giá 20đ một hộp và 40 đồng 1 kg đường cát trắng. T.H.

V.C. TẤN CÔNG QUẬN LỴ CHÂU PHÚ

Giặc đắp mô trên tất cả các ngã vào quận hòng cản đường viện binh— Sống nổ rền từ nửa đêm đến 3 giờ sáng ngày 22-7.— 50 tên chết, Không quân lập tức can thiệp.

● 1 Đại đội V.C.đánh 1 ấp chiến lược ở KiênHoà nhưng không có đường rút, đang bị vây khốn. — Kết quả 2 ngày hành quân ở Bình Dơi (An Giang) : 45 V.C. bị giết tại trận, 1 trung đội trưởng V. C. xin hàng.— Cộng quân vẫn đánh úp các tháp canh và đồn Dân Vệ nhỏ ở Long An, Định Tường, giật mìn các quốn xa di chuyển ở Phong Dinh và Vĩnh Bình.

● Thống báo ngày 22-7 : 136 V.C. bị giết đếm được xác, 80 bị thương, 42 tên khác bị bắt sống, 1 đồng hàng trận tiền, 32, súng bị tịch thu, trong số có 2 trung liên. — Lực lượng chính phủ 45 người chết, 96 bị thương, 10 mất tích, 17 súng thất lạc.

LONG XUYÊN (VTX) 22-7.— Theo Trung Tâm viễn Việt Tấn Xã, một toán Việt Cộng, lúc 0g.30 sáng hôm nay, đã tấn công bất ngờ vào đồn Dân vệ các ấp Vĩnh Hòa thuộc quận lỵ Châu Phú, cách tỉnh lỵ Long Xuyên 10 Số cây số Tây Bắc.

Đồng cùng cả ném đầu 3g.30 sáng cùng ngày mới chấm dứt.

Các ngõ đường từ Núi Sam và Cầu Đầu đến quận lỵ Châu Phú đều bị Việt Cộng đắp mô, chặn đường viện binh của Lực lượng Tiếu Đoàn tỉnh lỵ đến.

Bốn mươi lăm phút sau, khu trực cơ xuất hiện thả viện soáng, cùng xạ kích vào các vị trí của địch.

Các trực giác thông tin liên vô tuyến lý Châu Phú đã được quân đội gian tin bắt 3 giờ sáng.

Kết quả đầu tiên cho biết có 50 tên Việt Cộng bị hạ, chưa có thống kê địch sát.

1 Đại đội V.C, đang bị vây ngoài vòng đai 1 ACL ở Kiến Hòa

TRÚC GIANG (VTX) 22-7 — Một đại đội Việt Cộng, vũng quân 217, kéo đến tấn công ấp chiến lược Thạnh Thuận, nằm sát cửa biển Đa Lai, cách thị xã Trúc Giang (Kiến Hòa) 52 cây số về phía Đông, Đông Nam, nhưng bị lực lượng địa binh bị bao tan.

Về phía lực lượng địa binh, có một Đại diện xã và một Hội viên Cảnh sát bị thương. Áp chiến lược và vũ khí bao toàn.

Người ta thông thao cho hay, bọn Việt Cộng này hiện còn bị lực lượng Tiếu Khu bao vây quanh.

Tin Toà án

Gian lận gần 2 triệu đồng của các thân chủ

SAIGON — Gần đây như đã loan tin ông R. Alisot, Quản trị thương-toàn viên «Syndic liquidateur», cảnh các tòa án bắt giữ 42 điều, và vì việc ông đã gian lận nhiều số tiền ước khoảng 2 triệu đồng của các thân chủ đã ký thác. Sau cuộc điều tra đến chiều ngày 19 tháng 7 vừa qua, ông đã được giải ngoài thẩm tra bị tăng gian luôn về tội sang đoạt.

Máy sẩi quan bị ra tòa vì tội biển thủ được tha bổng

NHA TRANG.— Tòa Quân sự Nhatrang vừa xử vụ hai thiếu úy Trung đoàn Trưởng một đơn vị đóng trú tại Kontum và hai trung úy ở quyền Hành chánh về tội Phá hàm, biển thủ và giả mạo công chứng thư. Đã là Thiếu úy Nguyễn văn Mến, thiếu tá Đỗ Huy Tuy, trung úy Bùi đương Thắt và trung úy Lê Chức. Nhưng vụ này ra như sau :

Trong thời gian giữ chức vụ Trung đoàn trưởng, Thiếu tá Nguyễn văn Mến, cùng Trung úy Lê Chức đã cho lập một các lạc bộ tại Trung đoàn và buộc nhà thầu phải nạp kỷ phiếu số tiền 5.000 đồng, sau đó, hàng tháng phải nạp cho trung đoàn 5.000đ. Thiếu tá Mến đã giao cho Lê Chức giữ quyền khoá ngoại quốc, chi phí thế thao v.v.

Sau đó Thiếu tá Mến được lệnh thuyên chuyển đi đơn vị khác và Thiếu Tá Đỗ huy Tuy đến thay thế. Trong thời gian tại chức Thiếu tá Tuy cũng số lượng đầu lửa quan ngũ đến Nha Công binh cấp phát cho Trung đoàn vào việc xây dựng trại, khu đoàn v... bằng cách bán đầu lấy tiền mua vật liệu hoặc trả tiền mua thu các đơn vị trực thuộc. Số tiền biển thủ lên đến trên 300.000 đồng.

Tất cả bị truy tố ra tòa. Trước tòa, các bị can phải nhận tội trong vì cho rằng việc làm thuộc chức minh chỉ nhằm mục đích tạo bổ doanh trại, chứ không hàng vào việc riêng. Kết quả tòa tha bổng cho tất cả bốn bị can.

H.L.

Đi mua nhà thấy tiền lóa mắt một công an viên bị 3 năm tù ở

SAIGON. — Chiều 22-7-63, bạn đầu hình tôa xử thẩm đã xử vụ một công an viên tỉnh Bình Dương, can dự vào chuyện cướp tại tại Trung Trắc quốc Toàn như sau :

Lúc 11g ngày 26-11-61, 2 bị can Bùi công Mẫn (công an viên B.D) và Bùi công Thanh, tên nhà bà Phạm thị Mến ở đường nói trên hoi mua của nhà đó (vì bà Mến đã viên bán). Lúc vào nhà, 2 bị can chỉ thấy có một mình bà Mến nhà chước an canh những trong có tập gây bạc, một tháng đã ở tù nên chung tanh tâm cướp giật.

(Xem tiếp 5 trang 4)

Quyết tranh đấu đến chết

đó là quyết định của người da đen ở Mỹ

HỌ TỐ CÁO CÁC THỦ ĐOẠN CỦA PHE CẦM QUYỀN

NÚU ƯỚC (AFP) 22-7. Hôm chủa nhựt, tại Brooklyn, có chừng 6.000 người da đen đã họp mít tinh thảo luận về vấn đề chống kỳ thị chủng tộc. Nhiều diễn giả đã lên tiếng quả quyết rằng cuộc chiến đấu đành lấy sự bình đẳng về chủng tộc sẽ tiếp diễn « cho đến chết » nếu cần. Cuộc mít tinh này do 14 tổ mục sư da đen ở Brooklyn tổ chức đã chuẩn bị một cuộc biểu tình vào ngày thứ hai tới tại xưởng xây cất của một trung tâm y tế nhằm phản đối việc kỳ thị trong việc tuyển mộ nhân công xây cất. Có chừng 50 cảnh binh canh chừng cuộc mít tinh.

Ở Hoa Thịnh Đốn, ông Roy Wilkins thư ký ban chấp hành hội thống tiến những người da màu đã tuyên bố hôm thứ hai rằng sự lãnh đạm đối với cuộc tranh đấu của người da đen sẽ làm cho các cuộc biểu tình chống kỳ thị chủng tộc tăng gia và kéo dài thêm.

Ông nói những người da đen đang trong tâm trạng không thể chờ đợi được nữa. Họ không thể kiên nhẫn trầm lặng ngồi bỏ tay chờ đợi những bức rào kỳ thị chủng tộc hạ xuống.

Người da đen cũng không thể chấp nhận luận điệu cho rằng họ làm hỏng cuộc tranh đấu của họ bằng những cuộc thương thuyết. Họ cho rằng những thủ đoạn của nhà cầm quyền làm hỏng cuộc tranh đấu của họ.

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Kút Xép và Trung Cộng

Dưới đây là các điểm Kút Xép đã nhấn mạnh trong diễn văn (quan trọng nhất trong đích trị của Kút Xép) đề mạt sát Trung Cộng. Sau vấn đề chiến tranh hay hòa bình, Kút Xép đã đặt ra vấn đề họ bệ Xít ta Lin, đã nói rõ rằng Nga đã đối sang một chánh sách tốt đẹp hơn, còn Trung Cộng thì vẫn bám lấy một chánh sách ghê tởm. Các điểm ấy là (lời Kút Xép) :

1.— Chúng tôi kịch liệt tố cáo các phương pháp của Staline và chúng tôi không muốn quay trở lại với các phương pháp đó. Chúng tôi sẽ không lơm cho những cái gì nhơ bẩn được trong sạch lại.

2.— Đối với những người muốn thay đổi quyền lãnh đạo đất nước chúng tôi, chúng tôi xin nói : « Đừng can thiệp tốt nội bộ nước tôi cũng các vấn đề của đất nước chúng tôi ».

3.— Có người tưởng rằng chỉ lên tiếng chống đông của chúng tôi là đủ công kích các quyết định của đại hội thứ hai mươi! Họ bảo rằng các quyết định ấy xấu xa lắm, và tưởng thế là đủ để Ủy ban trung ương sẽ bị lọại trừ : nghĩ như thế thì lầm lắm.

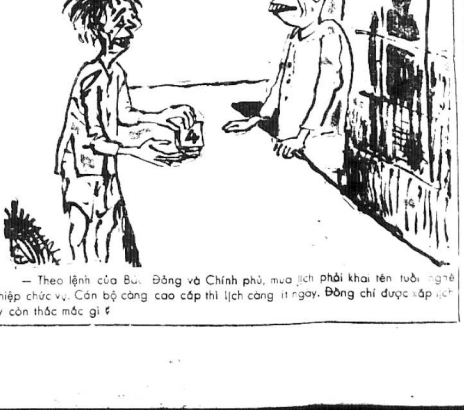
4.— Chúng tôi sẽ chiến đấu chống các kẻ thù, chúng tôi sẽ bù từ những người nào đồng phái ngồi tù. Về phần Staline, ông tố bán chết những ai không theo ông ta : Điều đó không thể tha thứ được.

5.— Những kẻ nào mưu dùng hành động chia rẽ một trận quốc tế các lực lượng thế giới cộng sản và hòa bình, những kẻ đó mới là mắc bệnh đề quốc.

6.— Đảng cộng sản Nga không hề giấu giếm phong trào cộng sản thế giới, các vấn đề đấu tranh chống tôn thờ cá nhân. Các đảng cộng sản đã tán đồng những biện pháp do đại hội cộng sản thứ 22 của Nga « để lối kẻ đồng và đất nước và con đường của Lênine ».

7.— Về lãnh vực kinh tế, cũng việc « san sẻ công tác trong nội bộ khối cộng sản có lợi cho tất cả mọi người và cần cứ vào sự tôn trọng quyền lợi của mỗi quốc gia ».

Cố nhiên, người ta thấy Kút Xép đã đứt khoát với Trung Cộng với những lời như trên.



(TIN BẮC VIỆT) Lịch ngoại Bắc bóng thiếu đến 70 tờ — Tự Do ngày 18-7-63)

— Theo lệnh của Bộ Đồng và Chính phủ, mua lịch phải khai tên tuổi, nghề nghiệp chức vụ. Cần bộ cũng cao cấp thì lịch càng ít ngày. Đồng chí được xấp lịch này cũng thắc mắc gì ?

LẬP THƯƠNG

Tại sao cứ cố tìn ở những kẻ lấy đổi trả làm phương châm hành động !

Theo với mấy "cuộc gặp gỡ quan trọng mở tại Mạc Tư Khoa giữa hai đảng Cộng sản Nga sô, Trung cộng, và giữa Nga sô cùng Anh, Mỹ, chưa biết cục diện chính trị Lào sắc sẽ gánh chịu quả ra sao và tiền đồ chả giải quyết cách nào ? Điều hiển nhiên hiện thời là những liên chuyển tại đây đương diễn biến rất đẹp cho vương quốc Lào. Nhân là Anh quốc, vừa với tư cách đồng chủ tịch hòa hội Gio Neo vừa với mục cầm trách nhiệm đối với thế giới tự do và đối với khuynh hướng trung lập, càng khó thể khoanh tay đứng chỏi. Vì vậy mà ở Ngiệp viện Anh, ông Arthur Henderson, nghị sĩ lao động đã đòi hỏi cần phải triệu tập một nghị hội Gio Neo mới trước tình hình suy đồi tại Lào cuộc, để đặt Trung cộng trước trách nhiệm của họ khi đã thuận ký kết thỏa hiệp Gio Neo năm xưa. Chính phủ Anh, qua ô. Thứ trưởng Ngoại giao, đã bác bỏ đề nghị, cho rằng *«e đã đề cho thỏa hiệp Gio Neo thì hành. Nhiệm vụ của chúng ta là phải làm bảo cho cơ sở ấy điều hành, chứ không phải là đi trông vào mặt hai nghị khác nó sẽ đưa đến một giải quyết khác»* (15-7-63).

Vộng luận quần vân quay đi, nó lại. Mà hội nghị đã giải quyết một tình trong bế tắc. Thảo luận, tranh đấu, rồi vì lẽ nào lẽ khác, mỗi bên chịu một số nhượng bộ theo tình thế rồi kỉ kết. Song phe đúng chính sách giai đoạn, nhất là khi ý thế có sức mạnh đề cho đầu đề ngăn ngừa đến áp đối phương như Pathet Lao có vùng Công và Việt Cộng giúp đỡ lên lút tại chỗ, tội nhiên cũ lộng lẫ vi phạm thỏa hiệp mà lên tới. Có uỷ ban kiểm soát lôm gì, khi mà uỷ ban không được phép đi chuyển để dòng đến tận chỗ để điều tra ? Có uỷ ban kiểm soát để làm gì khi thành phần uỷ ban có sẵn nhận viên bên cạnh cho việc kiểm soát ? Thỏa hiệp kỉ kết, mục I Trên thực tế, cũ đánh rồi, rồi la lối đòi phương tận công khiêu khích, như sự việc đã diễn ra ở Pathet Lao, ở Nam Lào (Attopeu) chẳng hạn...

Như vậy, dù nay có triệu tập hội nghị để bàn lại, để đợi kế đưng tâm quyết ăn lấy được như Trung Cộng trước khách sách để kỉ kết (ở Ý đành tự) thì vộng luận quần cũng không bao giờ ra thoát. Bởi lẽ lại sẽ thảo luận, sẽ nhượng bộ, sẽ kỉ kết... đề rồi kẻ thắng thành tâm thiện ý như Cộng Sản sẽ lại lộng lẫng vi phạm « mộ giấy lộn » mà quyết ăn sống nuốt tươi vương quốc Ai Lao hiền lành nhỏ bé. Vì vậy chỉ có vấn đề nhỉ hành thỏa hiệp đã kỉ kết hay không ? Và thi hành thực sự như thế nào ? Nếu không, phải đổi phó cách nào ?

Các điều đã đầu tùng được nói đến nhiều từ khi có những thỏa hiệp Gio-Neo kỉ kết và việc giải quyết cuộc chiến tranh trên bán đảo Đông Dương nây. Thực tế với những vi phạm trắng trợn, cũng từng được nêu lên rõ ràng không gì là không biết, không ai là không nói. Tại sao các lực lượng tự do

(Xem tiếp 4 trang 4)

Chiến thắng 20-7 ở CHỢ GẠO

- *Tiêu đoàn chủ lực 514 của V.C. bị đánh tan, 58 chết lại tiếp, 80 tên khác bị thương, 30 bị bắt sống với 2 trung liên, 18 súng cá nhân và 3 tiểu liên.*
- *Lực lượng chính phủ thiệt 22 người chết, 43 bị thương.*
- *Thiếu tướng H. V. Cao đôi 14 B. Đ. Đom trực tiếp chỉ huy cuộc hành quân này.*

SAIGON (VTX) 22.— Ngày 20-7 vừa qua, cuộc hành quân Đức Thắng 38/TG tại vùng Đông Bắc quận Chợ Gạo, Định Tường, đã phá vỡ một kế hoạch xâm lược của Việt cộng phá hoại vùng sây cối đã kỷ sau ngày chia đôi đất nước.

Những tin tức từ Bộ Chỉ huy hành quân từ sáng hôm qua cho biết Tiểu đoàn chủ lực 514 Việt cộng có 58 chết tại trận, 81 bị thương, 18 bị bắt sống. Trích thu 2 trung liên Bar, 3 tiểu liên, 5 cá-bin Hợp, 3 Mát-Sô, 5 súng phóng lựu, 2 súng trường Đông Dương, 1 quả mìn, 1 thùng đạn 7.9, 4 quả phóng lựu.

Lực lượng hành quân có 15 bị chết, và 30 bị thương. Đặc biệt trong trận này, theo lời các tù binh cam cay chỉ huy cuộc hành quân, không có người thường dân nào bị chết, vì trước đó, bà đã được tin cư khác vùng xảy ra cuộc đụng độ.

Đề tưởng niệm Thiếu tá Phan Thọ

Cuộc hành quân Đức Thắng 38/TG xây ra được gọi là hành quân Phan Thọ để tưởng niệm Cố Thiếu tá Phó Tỉnh trưởng Long An kỷ sinh trung hành quân Đức Thắng ở Tân Trụ (Long an) khai điểu tế 8 giờ 30 ngày 20-7 đuổi sự chỉ huy trực tiếp của Thiếu trung Huỳnh văn Cao, Tư lệnh sư đoàn IV kiêm Vùng IV, chiến thuật và Đại tá Đại đình Đạm, Tư lệnh Quân đoàn 7 kỷ lục kiểm Khu chiến thuật Tiền Giang. Điều tiến trong một ngày, cuộc hành quân đã chiếm được mục tiêu đã định là vùng Chợ Lung, ranh giới Cái Gạo 7 cây số và phía Đông Bắc, xã Quốc Long sát vào là nơi bắt kích sau phạm tr... cuộc và trạm ngăn của Việt cộng. Chính nơi đây năm trước đã có một cuộc đụng độ lớn và tu thu được vàng của chúng.

Cho đến chiều 21-7, cuộc hành quân đương còn tiếp diễn để tăng cường thêm nhóm tiến công lên, truy kích địch và bắt đầu thu kiểm những vũng lầy của bọn chúng bỏ lại trên đường rút lui.

Nhiều xác chết còn nằm trong bụi cỏ thấp đầy nước, và nhiều xác bị chôn vùi dưới đống cỏ rác.

Trường tuần chung 6-1963, tại Hà Nội đã có một cuộc triển lãm loại hàng hóa đó của cơ sở sản xuất quốc doanh làm ra, mà không bán được vì kẻ đã là hàng bán không thể đáng được. Nhà nước quyền cộng sản cho là nhóc cuộc bị vô công chuyên và trách nhiệm lại đã kẻ chiến lược nói trên. Kết quả chưa biết rõ.

Thông báo ngày 22-7

SAIGON.— Trong buổi thuyết trình vàng 22-7 vừa tiến hành chiến sự Trung Nhựa Thăng Tin cho biết trong hai cuộc hành quân tại An Xuyên và Định Tường, ngày đầu Sáu và thứ Bảy vừa qua, lực lượng Quốc gia Cộng Hòa đã hạ 105 VC, bắt bị thương 80 và bắt sống 32 tên. Hai trung liên và 30 và khẩu súng cá nhân đã bị tịch thu. (Và cuộc hành quân ở Định

(Xem tiếp 3 trang 4)

TIN ĐẶC BIỆT Của Tự Do

Khi chính phủ nắm giữ độc quyền sản xuất hàng hoá và độc quyền buôn bán

MỘT CUỘC TRIỂN LÃM KỲ THỨ

về các loại hàng hoá của các cơ sở quốc doanh triển và bán ra

Tin của CÔ THÂN

Phụ trách trường hợp thông thông tin của TỰ DO tại miền Bắc ở tuần 17

Trường tuần chung 6-1963, tại Hà Nội đã có một cuộc triển lãm loại hàng hóa đó của cơ sở sản xuất quốc doanh làm ra, mà không bán được vì kẻ đã là hàng bán không thể đáng được. Nhà nước quyền cộng sản cho là nhóc cuộc bị vô công chuyên và trách nhiệm lại

P hải ngạc nhiên

«Cả khi triển mắt hàng không

(Xem tiếp 1 trang 4)

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

594 NHO LÂM NGOẠI SỬ

HỒI THỨ 29

Chốn tu hành Chư Cát gặp bạn
Nơi Giang Quận, Thận Khanh mua hầu

Lại nói chuyện vàng bạc vì cớ ấy quan ngài hai chuyện trong phòng với bà người bạn Triệu Kim-Huyền thì một thầy chùa vội vã vào bảo :

— Người đó lại đến rồi kia !

Vị tăng quan liền đứng dậy từ biệt bà người, cùng ông thầy chùa đi ra rồi hỏi thầy chùa rằng :

— Lại cái thằng thôn kiếp Long Tam ấy phải không ?

Thầy chùa đáp :

— Chẳng nó còn ai vào đây? Lần này đến nó lại dở trò đùa dai kỳ cực hơn nhiều ! Đấy xin lão gia cứ ra mà xem.

Vị tăng quan đi tới căn nhà dưới chân lầu thì thấy bọn hầu trà đang quạt lò đun nước ở trước cửa. Đi quá vào trong vị tăng quan thấy có một người đang ngồi chễm chệ trên chiếc ghế, mặt đeu thủu, đôi mắt vàng hoe, cái miệng bị mấy chòm râu che lấp, đầu đội chiếc mũ phượng bằng giấy màu cát ra lâm thành, mình mặc một chiếc áo dài dàn bà bằng vải màu lam, bên dưới mặc một chiếc quần trắng, đôi chân to mà thô xỏ vào hài thêu hoa trông thật lệch cồm.

Trong khi người ấy ngồi chễm chệ trong nhà thì ở ngoài sân sau có hai người khu hiệu đang dựng nồng nặc đôi tiền. Vừa trông thấy vị tăng quan người khách kỳ quái nọ cười toe toét rồi ôn ẻn giọng dàn bà nói :

— Lão gia ơi ! Hôm nay là ngày vui mừng của lão gia cho nên em phải đến đây thật sớm để trông nom công việc. Vậy lão gia hãy trả tiền thuê kiệu cho em đi.

Vị tăng quan cau mày tức giận nói :

— Này thằng già Long Tam kia ! Người lại vác mặt đến

NHO LÂM NGOẠI SỬ 595

đây để làm gì ? Như thế vậy còn ra thể thống gì nữa.

Vừa nói vừa trả tiền cho phu kiệu để chứng đi khỏi cho khuất mắt, vị tăng quan quay lại bảo người khách :

— Long Tam ! Người hãy cởi bỏ ngay những thứ lố lăng kia ra ! Người ta trông thấy thì còn ra cái quái gì nữa !

Long Tam nói :

— À, thế thì ra lão gia không còn chút lương tâm nào nữa rồi ! Ông làm nên quan đã không sắm mũ kim phượng cho em đội, không may áo phẩm phục đại hồng cho em mặc, thân phận em đã nên bà thì tự em, em phải sắm lấy mũ phượng bằng giấy mà đội, chứ chẳng lẽ để cho thiên hạ người ta cười cho ư ? Thế mà bây giờ lão gia lại bảo em vứt đi là nghĩa làm sao ?

Vị tăng quan nói :

— Này Long Tam ! Ta bảo thật cho ngươi biết, đâu lúc nào thì đùa pha hề lúc nào thì pha hề nhưng duy hôm nay ta không mới người mà cớ sao ngươi lại tìm đến nhà ta để tác quái? Muốn sống muốn tốt thì bước khỏi đây ngay. Mà cớ sao ngươi lại ăn mặc giả dàn bà như thế này?

Long Tam đáp :

— Lão gia ơi ! Ông nói thế là lầm rồi, Người ta thường có câu « *vợ chồng giận nhau cũng không qua một đêm* » (1) vậy em không hiểu tại sao lão gia lại đối xử như thế ?

Tăng quan đáp :

— Được rồi ! Đã thế thì ta nhịn là ta đã có điều không phải với ngươi vì ta trong mới ngươi, như thế là đắc tội. Nhưng ngươi hãy mau mau thoát bỏ những thứ y phục kia ra rồi ngồi chơi uống rượu, chứ dùng có giả cuồng, giả điên mà người ta cười cho.

Long Tam nói :

596 NHO LÂM NGOẠI SỬ

— À, nếu thế thì chính em đây đã không phải mất rồi. Em đã nên bà thì đáng lẽ em phải ngồi im lìm trong phòng để dọn cỗ, gọt hoa quả, trông nom việc nhà chứ sao lại được ra ngồi chốt vót trên phòng khách như thế này để cho thiên hạ người ta cười cho là nhà lão gia không có phân biệt kẻ trong người ngoài ư ?

Nói xong, gã dựng đầy đi vào buồng trong. Vị tăng quan định nắm gã lại nhưng không kịp nên vội vã chạy theo vào. Đuổi theo gã vào buồng trong rồi, tăng quan quát :

— Này Long Tam ! Những chuyện quấy nhiễu như thế hôm nay mày không dở ra được đâu. Nếu các quan trên mà biết thì thật là bất tiện cả cho mày lẫn tao đấy.

Long Tam đáp :

— Lão gia đừng lo ! Từ cổ đã có câu : « *Quan minh đến đâu cũng không đoán được chuyện nhà người ta* » (2) kia mà.

(Còn nữa)

1) Nguyên văn : « *Phu thê ố cách tức chi cừu* ».
2) Nguyên văn : « *Thanh quan nan đoán gia vụ sự* ».

Hen Suyễn LINH ĐƠN 56 I

Trị Bệnh Hen-Suyễn : Ho khò khè đàm, tức ngực nghẹt hơi khó thở, mới mắc hoặc lâu năm, người lớn và trẻ nhỏ uống thuốc Hen Suyễn Thư-Hương nhãn hiệu Sao-Mai đều hiệu nghiệm, ăn ngon ngủ.

THƯ HƯƠNG DƯỢC HÀNG
CHỦ NHÂN BÙI VĂN THƯ
331/4a, đường Phan thanh Giản — SAIGON
(Gần chợ an lâm số 5, đường 20 cũ đi thẳng vào)
K.N. số 602 BYT. ngày 13-12-62

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M

Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng
154A Đại lộ Hiến Vương — Saigon
Chỉ chuyên chế dạy 1 môn Kế Toán. Hiệu trưởng : G.S. Bửu Đăng đích thân chế dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vinh viễn về kỹ thuật chuyên môn.

2 Lớp sẽ mở } ! sáng 3-9-1963 ! tối 1-8-1963

Hiệu trưởng sẽ mở phòng riêng nhận giờ xin Kế toán hợp pháp cho các doanh thương, các Công Ty và nhận giới thiệu những Kế toán viên giỏi về đặc hạnh đạo đức và chuyên môn.

Đau gan đa vàng như nghệ, uống nhiều, ăn mất ngon, ngứa khắp mình, ăn mất đay, nổi mụn ở mặt, chóng tiêu hoá, đàng thước :

TRỊ GAN QUẢNG AN HÒA (số 1)

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc). Tổng phát hành : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. số 22 ngày 9-5-63

ĐAU THẬN, SUY THẬN

bỗi hoái một, ít ăn ngủ, đau lưng đái đêm cơ thể suy yếu

DÙNG THUỐC BỔ THẬN :

CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG AN HÒA

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. KN số 28 ngày 9-5-63.

Bạn đọc viết

(*Tiếp theo trang 3*)

gia 17 Khóm 1, 53/26, 53/27 thuộc liên gia 11, Khóm 1, 32/2, 32/2B thuộc liên gia 18 Khóm 1, 55/5 thuộc liên gia 15 khóm 1, và 32/C thuộc liên gia 12 Khóm 1 đều là những người không phải sạn nhân hóa hoạn mà vẫn được cấp phát nhà nhà.

2) Ông Chủ tiệm tương (người Tàu) ngoài 2 nhà nhà mang số 229/52, 229/54 (thuộc liên gia 14, Khóm 1) được cấp phát, ông này lại được chiếm luôn một lô đất khoảng 10 nhà rồi lại mà không thấy Chánh quyền thâu hồi để cấp phát cho dân, cũng không thấy sự phân đoàn gì của các ông Chức trách.

3) ô. Liên Cảnh trường 16 Khóm 1 đã được cấp nhà nhà mang số 229/56 còn cho vợ là Bà Đặng thị Đồi đứng ra vẽ đã được Chánh quyền cấp cho hai nhà nhà vừa đã xây cất xong vv. Và còn nhiều trường hợp khác như có người được cấp phát những 3/4 căn nhà, có người được cấp những 1/4 nhà đến 20 căn nhà để bán lại lấy tiền bước xây cất rồi cho thuê hoặc bán lại để trục lợi.

4) Theo lăng sử trong cuộc hỏa hoạn có khoảng độ 400 nóc gia bị cháy, và khoảng 460 gia đình có sở, mà nay Quản đã lợi dụng đất trống rau cấp phát đã được khoảng 600căn nhà, mà vẫn còn khoảng trên 60 gia đình (phần nhiều lao động nghèo khổ) vẫn còn phải mướn trên chiếu đất, vì không được hoàn chưa được cấp phát, người lại còn bị xây đuổi, mai quáo phá v.v.

Chúng tôi không một chút phản nàn hoặc thắc mắc, nếu những căn nhà chúng tôi được thâu hồi để làm một việc công ích chung, mà lại bị cấp cho những người khác, và nếu không đủ nhà nhà cấp phát như lời Quản trưởng, thì chúng tôi vẫn vui lòng khi thấy được sự phân phối của ông quản trưởng và ông Dân biểu theo lẽ công bằng.

Vì vậy, chúng tôi khẩn thiết, kính mong ông Bộ trưởng cho mở cuộc điều tra tại chỗ thật kỹ càng để tránh thủ đoạn qua mặt thượng cấp) chúng tôi sẵn sàng hướng dẫn để gặt tay người bàng ngũ công bộc của dân những con sâu mọt chuyên đục khoét nhân dân, và cứu vãn các gia đình sạn nhân thực sự chúng tôi trong cảnh mãn tình chiếu đất giữa mưa nắng đã đến.

Chúng tôi xin ông Bộ trưởng nhận nơi đây lòng thành và tâm trường của chúng tôi

Kính đơn
Đồng ký tên
NGỌC, PHÁT

SỞI (BAN)
Nhà thuốc
THANH - XA
Chữa các bệnh trẻ em
Ngõ từng Châu Saigon
26 cửa trên 2 Con Vol
K.N. số 192 30-5-63

QUÝ ÔNG
cơ thể suy nhược, thiếu bàng hải,
QUÝ BÀ
mất sức, ít sữa, nhan sắc tiều tụy,
CÁC CỤ GIÀ, TRẺ EM, gầy ốm xanh xao, kém ăn ít ngủ, cần bồi bổ, nên uống :
SÂM NHUNG D.B.T.
Bướm Vàng
— Trẻ Bài, tào dầy, nhọc mệt sử oải, đau lưng, mỏi gối, ù tai, tóc bạc xám, đái đêm, uống :
CƯỜNG TRÁNG BỔ THẬN
Bướm Vàng số 64
— Trị BA CHỨNG BÌNH VỀ THẬN TINH, và bồi bổ thận khí, tinh huyết, uống :
TƯ THẬN CỐ TINH
Bướm Vàng số 32
— TRẺ EM bàn trái (bỏi đầu) chậm hậu bo gầy, gốc bao không rứt uống :
TIỂU NHI CHỈ KHÁI (Ho gà)
Bướm Vàng số 18
NHÀ THUỐC
BƯỚM - VÀNG
19-b đường Ngô tùng Châu Saigon
Đại lý : Nhatrang 5 Ng. Hoàng Đã Nang : 9 Hùng Vương. Chợ Sa-Chà Vinh An Đương, Bạtri : 2a Phú Mưa, Kiến Hòa 4 Nguyễn Trãi, Bến Hòa 39 Hùng Vương
kn. 646-12-2-63

BÁ ĐẠI SƠN QUÁN TÂN
Trị bình Tử Cung, Bạch đái ha
VÕ - VĂN - VĂN 201.211
Nguyễn-Thái, Học Saigon
K.N. số 146 — 16/5 — 15-11-63

GIỚI THIỆU SÁCH QUÝ
Chúng tôi vừa mới phiên dịch xuất bản cuốn **Vạn Thị Phụ Nhân Khoa : « Sách thuốc chữa bệnh phụ nữ »** với mục đích giúp đỡ chị em phụ nữ, chứ ít tài liệu tham khảo để tìm hiểu nguyên nhân và triệu chứng căn bệnh của mình, lại có ngay sẵn bài thuốc để tự cứu vã điều trị lấy bệnh của mình, khi xa những nơi có thầy bạy. Quyển sách quý và hãy xin xem mới biết. Hãy hỏi tại các hiệu sách hay nơi xuất bản là **Nhà thuốc HỒI XUÂN** 237 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Các ý giới chuyên chữa bệnh đều bà thì quyển sách này là cần yếu.

THẬN SUY !
Bổ thận tráng dương !
Trị các chứng thận suy, Di-Mộng-Hoạt tinh, thận dương suy bại và già cả suy nhược nên uống :
HẦU TINH
Bào chế bằng tinh lực loài Hầu (khỉ), nội ngoại thần loài Dê và nhiều vị thuốc đặc bổ.
Nhà thuốc TRƯỜNG SƠN
380/18 Công Lý—SAIGON
K.N. 340 28-8-62

Muốn biết CHẮC Thời-Vận-Mạy hay rủ cần đến nhà KHOA - HỌC HUYỀN - BÍ
MINH-TRIẾT Chuyên xem chỉ tay và Toán Độn Tiên Tri
Truyền thụ toàn Khoa NHAM - ĐỘN
254 Đại lộ MINH-MẠNG — CHOLON.

Cam Sâm
Thuốc Cam Hàng Thiếc Hanoi
Trẻ ăn mau lớn, trừ sán lãi
Trẻ em MỒ HÔI TRỘM
uống Đại Bổ Chân Âm
Nhà thuốc THANH-XA
Chữa các bệnh trẻ con.
26 Ngõ tùng Châu Saigon cửa trên 2 con Voi, KN. số 190

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết ly - ỉa chảy - có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
SỐ 50 BYT/QCDP - 9-5-63

Qua Ngang Cung

Chì vì bằng

Kính họa lại nguyên vận đề « Chì vì bằng » của Trần Ngọc Liên đã đăng trên Tự Do số 1890 ra ngày 30-6-63.

Thân tặng các bạn học sinh, sinh viên.

Bằng một mảnh, nghĩ rằng chi sá,
Cái mà ngoài thiên hạ mà thôi.
Nào hay cũng khiến kêu trời,
Tê vui không ngớt, khóc cười dở dang
Nhắc lại mới cảm thương, tội nghiệp,
Chuyện trên đời, có việc nào xong !
Sự sinh, sinh sự đau lòng
Những ai, ai những lạnh lùng, ai bi ?!
Đường thế lợi, chẳng gì... ông Cử,
Nếu chưa bằng, cả lũ con nheo...
Nói chi gia cảnh đã nghèo,
Lại thêm thất nghiệp, mái treo cái nồi !
Cho nào phải hạng người « động cần »
Cũ hứng tính, « đủ dồn » hòa nhau.
Rồ rằng ráng nghiến, mày cau,
Quyết như thành hiềm mà sao trật bảng ?
« Phi cao đăng thành chẳng phu phy » ?
Tật khốn này có dủ chuyện món,
Khề đời cái lối « tử hôn »
Mía mai cả đám xấu luôn mới rày !
Nhờ thầy cống, nhờ ngay tới chuột,
Cừ chưa rồi, Tử được khai sinh,
... Cấp thai, cấp Một đồng tinh :
« Quyện sinh » hộ chẳng thật kinh chút nào !
Vô cùng hiếm hỏ oo thanh tú,
Mượn giòng sông sạch rỡ ưu phiền !
Vui cùng non nước tự nhiên,
Vương chi danh lợi ! quý tiền nhẹ mình.
Ức quá đôi, nhân tình thế thái,
Chọn một mã bọc đài khoa danh !
Kẻ gì, ôi, cái tuổi xanh,
Trẻ thôi cảng khoẻ ... mây anh chị buồn !
Ngán thuốc chuật chẳng thương lớn nhỏ,
Độc khắp cùng cả độ hoa niên,
Tử nay được thấy nhân tiên,
Vì đâu, nông nỗi gây nên chết người ? !
Ai chẳng biết một trời mèo xẹo,
Mẹ cha đều đã vẹo xương hông !
Bao nhiêu tiền, bạc, của, công
Mỗi người một cách, trả xong nợ đời !
Người tạm xét, tưởng trời quá ác ;
Kẻ hiểu lẽm : bởi các kỳ thi.
— Sương người tất có kẻ bi,
Chuyện vô duyên khéo, mình thì xót thương !
Ấy cuộc thế nhiều đường lắt léo ;
Tri nhân gian khôn khéo tuyệt vời !
Đam danh, khóa lại nào chơi,
Xem gương trước hãy nuốt trôi mảnh bằng.

HÀ-BÀ-NHÂN.

ĐÂY, BỘ MẶT HÀ NỘI MỚI

... Và những nhận xét về tình hình Bắc Việt của ký giả Anh : Trường Chinh theo Trung Cộng, Giáp - Đồng theo Nga. — Ngày nay, Bắc Việt đã theo Trung Cộng.

Bài của DAREK DAVIES — Dịch giả : D. T. L.

(*Tiếp theo*)

Cuộc sống

Ngày nay, tại Bắc Việt, ở thành thị cũng như ở đồng quê, người dân Việt đã mất vẻ hiền ngang, và vẻ mặt họ khép kín. Hình ảnh tuyên truyền của Cộng sản lại gắng tạo một bộ mặt khác cho Họ : nhặt bảo và tập san in đầy hình ảnh nông dân với những nụ cười yêu đời, phản ánh vinh quang của cách mạng. Một họa sĩ phản nàn rằng nhiều bức hoạ cảnh sinh hoạt của xứ sở do ông sáng tác đã bị Uỷ ban Trung ương loại bỏ, chỉ vì lẽ người dân quê trong những bức hoạ của ông đã không tươi cười trong khi vất vả ngoài đồng ruộng. Nông dân trong chính phủ VietNam Dân Chủ Cộng Hòa rất ít có lý do để hớn hở : đã từ lâu, mảnh đất của họ bị tịch thu cho các Hợp tác xã hay Công xã ; họ được trả công theo « đơn vị lao động », và công này sẽ được thưởng hoàn bằng bách hoá tại những cửa hàng hợp tác xã. Sau ngôi ngày dồng đã chân lấm tay bùn ngoài đồng ruộng, họ còn phải chịu dựng hai giờ « học tập tư-tưởng nữa (sở dĩ có hai giờ học tập này, là vì kinh nghiệm của Nga số viết và Trung hoa Cộng sản đã cho thấy tư lẫu rằng thành phần nông dân là 1 bộ phận lỗng lẻo trong tâm áo giáp của khối Cộng sản ; thế mà ở Việt Nam, nông dân lại chiếm đến 90% dân số). Dù sao mặc lòng, hoa sĩ của chúng ta vẫn bị bắt buộc phải vẽ lại những bức hoạ trong đó nét mặt người dân quê cần lao phải đủ vẻ hớn hở tươi cười!

Họ sẽ này là một trong số rất hiếm người dân của chế độ Dân chủ cộng hòa còn muốn trò chuyện với khách ngoại quốc: Ngoài ra phần đông là những công chức đã được huấn luyện hẳn hòi mới không sợ thảo luận với khách, những trước những câu hỏi của khách họ lại thường biểu lộ một trí óc hẹp hòi, bất cứ một câu hỏi nào dù về y tế, giáo dục, dẫn thủy nhập điền, tình hình mùa gặt hái, kế hoạch năm nay mới nhất, hay chí về khí hậu không thôi, cũng đủ khiến kẻ trả lời «doc» lại một đoạn văn trong bài xã luận mới nhất về vấn đề liên quan đến câu hỏi đang trong một tờ báo của Cộng sản, thật không còn gì khiến người ngạc khó chịu hơn. Trong một buổi họp có nhiều diễn văn ca tụng «tình thân hữu lịch sử» của hai dân tộc Albanie và V.N. tôi đã hỏi một công chức sao có sự kết thân lạ lùng ấy. thì, như một con vẹt, viên chức này đọc thuộc lòng bài xã luận đã đăng, nhưng... lại không biết nổi tên thủ đô của Albanie là gì !

Một trong những đề tài tuyên truyền đại dăng nhất của chính quyền Hànội, ở trong nước cũng như ở ngoại quốc, và tài liệu tuyên truyền chuyên ca tụng cho tình thân hữu giữa Trung cộng và Việt cộng, hay là cho một tình thân hữu giả tạo khác vậy. Vì, dù cho giữa hai dân tộc này, vẫn có những điểm tương quan — ít nhất là về địa dư và văn hóa —, nhưng ít khi họ thương yêu nhau thật sự, Việt Nam đã từng hành diện có một lịch sử chống đối hào hùng trước những mưu cơ xâm lăng và hành động cướp nước của Đế quốc Trung Hoa, và đã nhiều lần vùng lên lật đổ sách thống trị của quân đội thực dân Trung Hoa.

Vì vậy, bên phận của chế độ Hà Nội ngày nay tất nhiên phải là thuyết phục nhân dân cách nào cho họ chịu tin rằng chế độ Cộng sản đã mang lại cho họ một cai gì nhiều hơn và tốt đẹp hơn là một con « chó sói » bọc ở cừu », và rằng kẻ thù truyền kiếp của họ (dân Trung Hoa) chỉ là những người anh yêu chuộng hòa bình.

Nếu gặp may mà du khách đến Bắc Việt lại được hộ vệ đưa đi thăm một trường học hay một công xã kiểu mẫu, một xí nghiệp sản xuất đồ vật sửa chữa của Hà nội, hay một xưởng làm cả hộp ở Hải Phòng v.v... thì du khách sẽ được nghe hướng dẫn viên đề cao viện trợ thân hữu của Trung Cộng và Nga số viết cho Việt Nam.

Ý định đi thăm dinh chúa ở ngoại chầu thành của dự khách sẽ không được ai khuyến khích, vì chúa chiến đã được chính thức coi là tân tích của thời đại mê tín xa xưa, đã cũng những di tích này tượng trưng cho những thế kỷ đấu tranh dành độc lập của người dân Việt, và là những di tích họ có quyền hành diện phô bày. Đền Hoàn Kiếm, chẳng hạn, là một ngôi đền nổi đột ngột trên một hồn đảo nhỏ, giữa hồ Hànội, ghi dấu một địa điểm lịch sử, nơi mà xưa kia thần kim quy đã có lần hiện lên một nước dăng thần kiếm cho một vị anh hùng Việt Nam, đã người xử dụng và đánh đuổi quân đội xâm lăng Trung Hoa. Còn một ngôi chùa khác, có ý nghĩa hơn, nằm ở ngoại ô thành phố Hànội, hiện nay vẫng vẻ điều tàn là Chùa Hai Bà, vốn thờ hai vị anh thư hy Trưng, người đã từng lãnh đạo phong trào chống quân xâm lăng Trung Hoa. Năm 1954, sau khi đất nước Việt Nam bị chia cắt, ngôi chùa lịch sử này biến thành một trung tâm bài xích Trung Hoa khá mạnh, mạnh đến đổi chế độ Dân chủ Cộng hòa phải đóng cửa chùa.

2 phe đối đầu

Chính vấn đề liên hệ Bắc Việt và Trung cộng đã chia nhóm lãnh đạo Hà nội ra làm hai phe. Phe thân TrungCộng do Trường Chinh — một đảng viên cứng rắn và ít được lòng dân — cầm đầu. Khi còn là Bí thư của Cộng Đảng trong năm 1956, Trường Chinh đã thẳng tay điều động phong trào cải cách ruộng đất, khiến dân chúng phải nổi dậy chống đối ở nhiều nơi, vì chịu không nổi cảnh lầm than và hành hình oan ức. Hà nội bắt buộc phải lụi bước, và mở chiến dịch sửa sai. Trường Chinh bị « hạ tầng công tác » dù vẫn giữ được địa vị ở Cục Chính trị. Loạn đảng do Trường Chinh lãnh đạo trong Đảng Lao Động vẫn còn rất mạnh, và đã nhiều lần TrườngChinh cùng các đồng chí của hắn đe dọa lật đổ những phần tử thân Nga khỏi quyền lực tuyệt đỉnh của bộ.

Đại tướng Giáp, một trong những «anh hùng» chốngPháp là một chi huy Việt cộng sẵn sàng liên kết với lực lượng thân Moscou ; dư luận phân đông cũng nghĩ rằng Giáp dự « chủ tướng» Phạm văn Đồng nắng đó, Vấn đề quan trọng là «Chủ tịch» Hồ chí Minh đứng ở hàng ngũ nào trong cuộc tranh chấp nầy ? Ngày nay Hồ chí Minh mang một bộ mặt khác, với những đặc điểm kỳ lạ: từ một nhà cách mệnh quỷ quyệt và tàn nhẫn thời xưa, họ Hồ hiện nay lại có bộ vó của một nhà nho, với đôi tay trăm lặng, cặp mắt bớt long lanh, và thêm một chòm râu bạc. Họ Hồ đã có tính sống một cuộc sống ẩn dật, để tránh

(*Xem tiếp trang 3*)

Dùng 1 ống
THUỐC BỔ HUYẾT
GLYCOFOIE B12
trước mỗi bữa ăn
ĐỂ
DƯỠNG THAI
GLYCOFOIE B12
14 AMPOULES
GLYCOFOIE B12
PHÒNG BỊNH
và trị :
+THIẾU MÁU, MẤT ĐÓI,
+MẤT NGỦ, CHẬM LỚN,
+DƯỠNG BỆNH,
+GẦY CÒM, KIỆT-LỰC
SUY-NHƯỢC
254 BYT/QCDP 20-6-63
Có bán tại các Nhà thuốc tây

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

Hoài niệm Nguyễn Tường Tam

(VII)

Từ cuối năm 1949 cho đến hết năm 1950 với tư cách là một cán bộ huấn luyện công tác địch vận, tôi đã có cơ hội được đi chân đến rất nhiều miền quê ở trung châu và thượng du Bắc Việt. Nhờ đó chính tôi đã được mắt thấy tai nghe muôn oán thán cảnh cầu đồng bào nhồng thám cảnh đồ chiến tranh gây nên cũng có-mà do chính quyền cộng sản tạo raccũng có. Sau khi lạnh lùng đồng viên nhân lực vật lực và tài lực được bao lế và thì hành thi nhân dân — nhất là nông dân — hầu như tuyệt cả đường sống, nhất là những nông dân sống sát miền địch chiếm đóng. Vào một chiều đông năm 1949, nhân một chuyến đi công tác tôi ghé qua một cần lều của một địa đình nông dân đựng tạm lên dưới chân một ngọn đồi hẻo lánh thuộc một làng ven sông Hồng gần Hưng Hóa. Cảnh sống xơ xác, hình hoàng của gia đình này cũng là cảnh sống đầy đọa vất vưởng của đa số nông dân miền Bắc hồi đó. Thế rồi khi chia tay, người nông dân bùi ngùi đến rơi lệ mà bảo với tôi rằng :

— Các ông ở Hà Nội thì mai kia còn có Hà nội mà về chứ như chúng chúng đây thì không biết sẽ đâu mà sống được ?

Sau đó có những đêm dài trằn trọc tôi nhớ lại lời của Nguyễn Tường Tam đã nói với tôi trước mặt Khái Hưng trên cần gác 80 đường Quan Thánh vào một buổi sáng mùa xuân năm Bính Tuất :

« Nếu cuộc tranh đấu di dến nội chiến thì mấu đồng bào và cần bộ ta sẽ phải chịu rất nhiều, hậu quả sẽ tai hại không biết thế nào mà lường được...»

Lời nói đó bây giờ đầy tôi một nhận thức được cái ý nghĩa chính xác và cao cả của nó. Thì ra tâm lòng yêu nước thương dồng bào đã là động cơ duy nhất thúc đẩy Nguyễn Tường Tam vào con đường đấu tranh cách mạng. Không lúc nào Anh để cho tinh thần đã bị xóa nhoà bởi những thì đoan chính trị giai đoạn. Trong Anh không thể có sự phân biệt giữa phương tiện và cứu cánh : bất cứ thủ đoạn nào, bất cứ phương tiện nào đã cho có mang lại thắng lợi cho cả nhân loại đoàn thể mà đi ngược lại với quyền lợi và hạnh phúc của dân tộc cũng đều bị Anh gạt bỏ. Rõ rệt là trong con người cách mạng Nguyễn Tường Tam người ta vẫn nhận thấy cốt cách, tâm não của con người văn nghệ Nhất Linh.

Trở lại với hiện tình đấu tranh của bản thân mình, tôi không lúc nào quên lời nói của người lãnh tụ và lời than thở nghẹn ngào qua ánh lệ của người nông dân miền Hưng Hóa rồi tôi tự hỏi không biết có nên cứ bám mãi vào cái danh nghĩa kháng chiến hư huyền này không ? Và bên kia vành đai trắng, trong miền chiến đóng, có ai là người cần nghĩ đến cái thảm cảnh của người dân ngoài này đeo nặng trên tâm hồn và thể xác cái gông cùm áp bức nó lẽ được tô vẽ bằng danh nghĩa kháng chiến chăng?

Tâm sự này có lẽn tôi đã thổ lộ ra bằng những lời thơ qua những cuộc rượu thâu đêm trong một quán sống bên sông Đáy kể cận vùng địch chiếm :

Đêm nay sầu rộn giang biên
Lờ mờ bình hòa kia miền Thăng Long
Không sang chẳng tại cách sông
Đây chưa là bến đầy không có bờ
Đêm nay có một con đò
Bơ vơ bến lạ, quanh co sông ngòi.
Rồi, trong những lúc canh là bỗng xế ngồi một mình trên căn nhà sàn giữa xóm Mường Bả Trạt tôi đỏ cuốn sổ tay ra đọc lại những lời lẽ mà Nguyễn Tường Tam từ bên kia biên giới đã gửi về cho các đồng chí trong nước nội tháng 1 năm 1945 trước ngày Nhật đảo chính Pháp đúng 2 tháng :

Cũng hết thảy các bạn chiến đấu
Sau mấy năm cách mặt, đến giờ mới có cơ hội gửi lời tham hết thảy các bạn xa gần, giả trẻ, biết hay không biết mặt nhưng đã cùng tôi trong bầu lâu chiến đấu dưới một lá cờ, phụng sự một lý tưởng : cứu nước và đưa trở nói giống, đưa dân tộc đến chỗ vinh quang. Thời gian thật ta khẩn cấp chiến tranh thế giới sắp đến hồi quyết định sự hưng vong của nhà giống Đại Việt ta là ở lúc này đây. Mong anh em ta tâm phẫn đấu, đem hết sức lực ra để làm cho Đảng chúng ta mạnh mẽ gấp mười trước, có thể đối phó với thời cuộc, đem lại cho nước ta sự độc lập ao ước bao lâu. Ở trong nước hy vọng đặt cả vào anh em. Ở ngoài này chúng tôi xin nỗ lực cho khỏi phụ lòng anh em mong mỏi. Ở ngoài, ở trong cùng hết sức để rồi có ngày kia bắt tay nhau trên đất nước nhà trong cái không khí tưng bừng của ngày Quốc lập: ngày đầu tiên của nước Đại Việt độc lập.

Vân Nam, ngày 17-1-1945
TƯỜNG TAM
HIẾU CHÂN

(Mai tiếp)

TRƯỜNG MÁY XE HƠI
— MÁY DẦU CẦN —
190, Đường Hàm Tự — Saigon (ngang cửa cửa Bến Rạ)
Trường máy Việt Bắc khai giảng khóa 9/3 vào ngày 2-8-1963 (Máy xăng và máy dầu cần). Tuổi tác học lực non cũng học được thành nghề trong 3 tháng. Học phí mỗi tháng 400đ. Nội trú thêm 650đ. Học lãng 14 loại máy tối tân. Học viên phải tự tay thảo rập sửa 14 kiểu máy và cho chạy hoàn toàn. Có cấp máy và cấp tăng chỉ đề 1 tháng thực hành ngay. Bảo đảm chắc chắn hành nghề khi ra trường có 1 bằng cấp. Xin học khóa cần gấp tờ gì. Học bổ túc thêm 1 tháng máy 1 dầu cần bằng máy MERCEDES 4 máy và YAMAR sửa cấp, và cho 1 con bao dầu vào máy cho chạy thử.

BẠN ĐỌC VIẾT

Chúng tôi khiếu nại và tố cáo việc cấp phát nên nhà ở Quận VI

Chúng tôi đồng ký tên dưới đây:

1) Nguyễn văn Nghĩa, cán cước số 262.278, cấp tại Phong Dinh ngày 11-4-1962, hiện ngụ tại 53/20 đường Lê Siêu thuộc cư nhà cũ ông Huỳnh Mui.

2) Nguyễn văn Cần, cán cước số 257.224 cấp tại Quận VI ngày 26-5-62, ngụ tại 53/34C đường Lê Siêu, thuộc cư của nhà của ông Võ Văn Hảo.

3) Phùng Thanh Tiêu, cán cước số 164.546 cấp tại Quận V Saigon ngày 21-10-1960, ngụ tại 629/34/6 đường Lê Siêu thuộc lại cán nhà của Bà Đặng thị Đẩu (vợ của ông Liên gia trưởng 16).

4) Trần văn Ngọc, cán cước số 756.000 cấp tại Quận III Saigon ngày 4-4-1962, hiện ngụ tại 629/34/6 đường Lê Siêu thuộc lại cán nhà Bà Đặng thị Đẩu (vợ ông Liên gia trưởng Liên gia 16).

Trên trang kinh thành cầu ông Bộ Trưởng Phát Triển Thông cứu xét cho việc sau đây :

Chúng tôi đều có là nạn nhân hoả hoạn tại xóm Lò siêu ngày 7-2-73 ; đều có số gia đình và thể nạn nhân tiếp ở, và đều ở nước nhà từ năm 1960 đến nay, trên các nhà tranh vách lá, mà chủ nhà bàng thăng thiên nhà cho không có ở tại nhà (vì đều có nhà riêng).

Sau vụ hỏa hoạn, chúng tôi không được cấp phát nên nhà, trái lại cán bộ ông Đặc Biệt Trần xanh Điều và ông Quận trưởng quận VI xô đuổi và cho vệ sinh đến phá nhà mình lên tạm của chúng tôi đang ở trong lúc đợi Chánh quyền xét cứu.

(Trích lạnh ông quận trưởng số 141/VS/Q6 ngày 4-4-63 số 2411 VS/Q6 ngày 24-4-63, số 3010/VS/Q6 ngày 5-6-63). Mấu đầu đã quyết định liên bộ trong cuộc họp bộ ngày 13-5-63. ghi ở mục 4, cấp nhà không ở tại nhà và đã cho người khác thuê, cấp cho người thuê.

Theo sự biện luận của ông Quận Trưởng và ông Đặc biệt thì quyết định liên bộ này xét sai nghị quyết của ông Quận Trưởng, quy định sáng : « nhà nhà không có cấp cho người thuê mà chỉ cấp cho người làm chủ của nhà v.v.. vì là không đủ đất cấp phát.

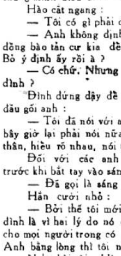
Chúng tôi không dám phê phán lập luận của ông Quận Trưởng trên đây cấp phát đất cho sự việc đã rồi, để gạt ra ngoài nguyên tắc của Uỷ ban Liên bộ hay không, chúng tôi chỉ thắc mắc sáng : Cái nhà vô thiếu, mà ông Quận Trưởng và ông Đặc biệt đã làm việc theo lương dân, theo lẽ công bằng, thì chúng tôi không đám kêu nài, tuổi lại ông Quận Trưởng và ông Đặc biệt Trần xanh Điều đã cấp phát nên nhà không công bằng, ý là chúng tôi không đám nói các ông đã lợi dụng cuộc hỏa hoạn.

Chúng tôi xin đan cử ra đây mấy trường hợp điển hình cụ thể, trong muôn việc mô ám và bất công khác :

1) Nhà những số nhà : 53/48, 53/50 Lê siêu 16, 59 thuộc hẻm

(Xem tiếp trang 2)

SANG ĐỘC
MỚI PHÁT HAY KINH NIÊN
dùng : SƯU ĐỘC
BÁ ỨNG HOÀN
ÔNG-TIÊN
30 năm sáng lập



Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt Saigon 228 — Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phố-Lâm — CHỢ ON
KN. B.YT. số 4—9-5-63

THẢO LUẬN VỀ « XÂY DỰNG QUỐC HỘI PHÁP NHIỆM III »

Tiếng nói của người Dân biểu

Pháp-nhiệm III phải như thế nào ?

- Xét lại cá nhân của một số dân biểu các nhiệm kỳ qua.
- Đâu là nguyện vọng thiết thực của đồng bào...

(II)

Ý kiến của PHẠM XUÂN TÌNH

III Cá nhân của người Dân biểu.

Đây là điểm thứ chót vì hoạt động tại nghị trường lệ thuộc vài cá nhân hợ tử khi ra tranh cử nào là hứa với nhân dân được ấm no, sẽ nói hết nguyện vọng của nhân dân... sẽ giúp đỡ nhà thương trường học nhà hộ sinh Thế rồi khi đã được ngồi ung dung nơi nghị trường thì phá coi nhân dân ra cái quái gì nữa !

Thâm chí có những ông còn mượn cảnh bài chén rượu để tiêu khiển tấm thân giả vì đã hy sinh cho nhân dân bấy nay gọi là đề đầu trí ??? Tác phong đạo đức như thế thì hồi hăng đại diện nhân dân làm sao được. Một số ông (toàn thể ??) đều có vấn phòng thường trực ở đơn vị. Vậy mà, cách đây vài năm, mới 15 16 tuổi, kẻ hèn này cứ tưởng họ về thăm nhân dân và ngồi trong vấn phòng thường trực để thu thập nguyện vọng của nhân dân đây ! Tế ra, đến nay, bản hành được làm nhiệm vụ công dân một nước độc lập thì đi qua vấn phòng của họ, kẻ hèn này chỉ thấy có vài cô phụ nữ bán quần áy tập, rồi vài hôm nữa lại vài ông trong Phong trào Cách mạng Quốc gia bọp rồi lại vài hôm ban cần cước về làm... ông ông ấy đi đâu, đại diện ông ấy ở đâu ?

Qua mấy năm ngồi nghị trường, đến lúc mãn nhiệm kỳ thì bấy giờ lại lục đục ra vận động tranh cử, Nào : «bấy lâu nay tôi im tiếng là để thăm dò nguyện vọng đồng bào, tôi đã giúp cho trường tiểu học nây mấy ngàn đồng, tôi đã về thăm ấp chiến lược mấy lần, tôi đã vá tôi đã... v.v.,» Kiểm điểm lại đơn vị mình, chả thấy cái con khỉ khô gì cả ?

Có một số dân biểu khi muốn tái cử lại không giám về đơn vị cũ nữa vì sợ thất cử ? vì lấy lẽ rằng hồi ấy tôi đại diện cho đồng bào đi cư ? ? ?

Ngoài ra còn dút lót tiền bạc nữa. Tôi hân hạnh được một anh bạn kẻ trượn một vị dân biểu cho nghe : ông ta nhờ vị cao cấp trong tỉnh biên hóa đến nói với một vị linh mục trong tỉnh là : « nếu cha bảo đồng bào ở đây bỏ phiếu cho ông ta thì xin biếu 10.000đ», vị linh mục trả lời : « nhiệm vụ của linh mục không làm thế được, cái đó tùy nhân dân, ai hay thì bỏ, ai ở thì thôi, còn tiền bạc xin ông miễn bàn vì tôi không thể làm trái luật hội thánh được và chính tôi cũng không muốn thế».

VI— Tiếng nói của dân biểu pháp nhiệm III phải thế nào ?

Như trên tôi đã nói, Việt Nam đang lâm vào một thế khủng hoảng trong mọi ngành hoạt động.

Vậy quý vị dân biểu tương lai hãy cần cù vào các khía cạnh hoạt động để đề phải biểu tăng nguyện vọng của đồng bào. Phải thâm dò dự luận, phải tìm hiểu nguyện vọng nói lên một cách chính đáng không sợ mất một ấp lực nào hết !

Đại đề những nguyện vọng thiết thực của đồng bào chúng tôi như sau :

1) sửa đổi lại nền giáo-dục lối thời,

2) kiểm - soát lại những việc thi hành các đạo luật đã được ban hành trong pháp-nhiệm trước và về pháp-nhiệm III này nữa. Căn phải sửa đổi lại đôi chút để thi-hành được dễ dàng ?

3) thảo các đạo luật thiết thực tùy các lãnh vực kinh-tế, chính trị, văn hoá...

4) ngoài trăn ngăn hết lý, biên thu công quỹ, để thực thi dân chủ.

5) thành trường ngân đo rủ tay xuất, làm việc lấy lệ trong các cơ quan hành chánh cũng như quốc sự...

Chống ngân thất nghiệp

Còn rất nhiều nữa quí vị hãy tích cực hoạt động thu hiếu và nói lên nguyện vọng của đồng bào.

Riêng về điểm thứ 6 nầy, tôi muốn nói lên *quyền làm việc của người dân* (droit de travail du peuple) mà Proudhon đã từng nói lên trước cuộc cách mạng Pháp năm 1848 dân một nước chậm tiến bị đói khát sẵn sàng nghe theo bất cứ một luận điệu nào tuyên truyền, hứa sẽ cho họ một mức sống cao và hạnh phúc. Họ sẵn sàng đi vào conđường bạo động và bất chính miễn là có cơm ăn.

☆

Vậy, với tư cách đại diện của dân, quý vị hãy làm cho mình xứng đáng với tư cách đó. Đất nước hòa bình, dân tộc ấm no hạnh phúc là nguyện vọng đồng bào.

Đồng bào đạt hết tin tưởng vào quý vị qua lá phiếu. Vận mệnh đất nước trong tay quý vị. Quý vị hãy suy nghĩ chín chắn : mình đã xứng đáng hay chưa ? Nếu thiếu tài đức, sẵn sàng rút lui để kẻ đủ tài đủ đức ra đại diện cho đồng bào.

Ấp Chiến Lược Tam Phúc
Ngày 17-7-1963
PHẠM-XUÂN-TÌNH

ĐÂY, BỘ MẶT HÀ NỘI MỚI...

(Tiếp theo trang 2)

khỏi bị liên hệ vì những biện pháp tân khốc và mất lòng dân mà Đảng ông áp dụng. Ông thường tự ý tìm đến những nơi nào mà sự bất bình của nhân dân bột phát, để ủy lạo nhân dân.

Sự thực thì « Bác Hồ » cũng không kém quý quyết trong sự giao hảo với khối Cộng sản Quốc tế. Ông đã thừ dòng vai trò trung gian hòa giải giữa Moscou và Bắc kinh; khu vực ông cai trị sẽ thiệt hại nhiều nếu có sự đổ vỡ giữa hai khối này. Nhưng, phải đối phó với sức mạnh của khối thân Bắc kinh, ngay trong nội đảng, và với hiểm họa Trung cộng ở biên giới phía Bắc, bọ Hồ đã không tránh khỏi giải pháp ủng hộ những chính sách quá khích của Trung cộng. Rất có thể là: từ lâu Bắc kinh vẫn vạch sẵn cho Việt cộng những chiến thuật du kích áp dụng ở Nam Việt. Riêng sự kiện Trung cộng luôn luôn nhắng tay vào chiến thuật du kích của Bắc Việt, và vụ dụng 'độ ở biên giới Ấn độ, cũng đủ phơi bày bộ mặt thật của Trung cộng: thamvọng của bọ lã thôn tính vùng Đông Nam Á. Nhưng, dù cho họ Hồ có hết sức muốn đoạt lại quyền tự do hành động cho Bắc Việt đi nữa (có người cho rằng họ Hồ có thể là Tito của Viễn-Đông, nếu hoàn cảnh cho phép) thì bộ đội nhân dân Trung cộng đang nằm ngay cửa ngõ, và tình trạng cô lập của Hà-Nội (trong trường hợp Bắc-Việt bị cắt đường liên lạc với đất Trung Cộng, Hà nội sẽ không còn trông mong vào 1 phần tử nào trong khối Cộng sản Quốc tế được nữa), sẽ ngăn cản sự thành công của ông. Lại nữa, những ai đã từng cầm thông đầu tộc VN. sẽ không thể nào tưởng tượng được cảng đầu tộc này có thể ủng dụng quá lâu vai trò thụ động của một vệ tinh bị lãng nên và bất bình.

— Ừ thì thôi, không nói lý thuyết với anh nữa. Bây giờ chúng mình điều đình với nhau về tược tế...

Hào cát ngang :

— Tôi có gì phải điều đình với anh đâu !

— Anh không định mượn khăng cảnh cái đồn điền của đồng bào dân cư kia để viết một tác phẩm lớn nữa hay sao ? Bỏ ý định ấy rồi à ?

— Có chứ. Nhưng tôi viết thì cứ viết, việc gì phải điều đình ?

Đình đứng dậy đẽ sang ngồi bên anh. Hân vỗ nhẹ vào đầu gối anh :

— Tôi đã nói với anh không biết bao nhiêu lần rồi mà đến bây giờ lại phải nói nữa. Giữa tôi với anh là hai người bạn thân, hiểu rõ nhau, nói thẳng ra thì là điều thân.

Đối với các anh em văn nghệ khác thì gọi là bằn bạc trước khi bắt tay vào sáng tác. Vậy anh muốn dùng chữ nào ?

— Đã gọi là sáng tác thì sao còn bằn bạc được !

Hân cười nhỏ :

— Bởi thế tôi mới điều đình với anh. Sở dĩ phải điều đình là vì hai lý do nó có lợi cả cho anh, cả cho tôi và cả cho mọi người trong cả nả người bạn anh là anhCông kia nữa. Anh bằng lòng thì tôi nói nốt.

Nghe bùi tai, Hào gật :

— Ừ thì điều đình. Nói đi ! Lợi như thế nào ?

— Đối với đoàn thể thì tôi chịu trách nhiệm về sự cộng tác của anh. Việc của anh làm, bài của anh viết rất mà tôi mà hay thì anh được hoàn nghênh và tôi cũng được tiếng lây chứ ít đối với các anh em trong đoàn thể. Còn nếu ngược lại tôi là kẻ bị trù, bị khiển trách trước tiên. Phan khó khăn sẽ đến với anh và các bạn khác của anh sau

Hào phật tay :

— Cái đồ tôi hiểu .ồ quá rồi !

Rất kiên nhẫn hân điềm đạm nói tiếp :

— Bây giờ tôi nói về tác phẩm mà anh vừa nói hồng đề viết. Tôi tin rằng đấy sẽ là một tác phẩm. Tôi mong rằng đó là một trong những tác phẩm lớn nhất dành đầu cuộc kháng chiến hiện thời của dân tộc ta. Vì thế nên tôi nhận thấy ngay tầm quan trọng của việc anh làm.

Hân ngừng một chút để đợi phản ứng. Hào nghiêng đầu nhìn hân. Vẫn chưa thấy hân tiếp, anh giục :

— Kia, sao nữa, nói đi !

— Một tác phẩm lớn đủ lớn đến đâu mà không được in ra thì cũng coi như không có gì cả. Anh đồng ý không ?

— Còn phải bàn gì nữa !

— Đình thì lưỡi liềm mới ha lịa rồi mới tiếp :

— Trong đầu anh có hàng chục tác phẩm lớn lắm, tiếc rằng chỉ có anh và tôi, hai chúng mình biết với nhau. Lần nầy tôi quyết không để như trước nữa. Vì rằng dợi anh viết xong mới in ra thì không bao giờ có.

Hào vội cãi :

— Có phải tại tôi đâu !

— Vở kịch lớn anh định viết về Cô Sáu đấy, không ông là tại ai ? Nói thật với anh nhé ; hồi ấy cô anh ở Tổng Bộ cứ đinh ninh rằng vở kịch ấy mà hoàn thành thì văn học Việt Nam ta đã có được một tác phẩm đồng đề sếp bên cạnh cuốn *Người Mẹ* của Maxime Gorki và vinh quang của anh thì tôi không cần phải nói.

Hào lại xua tay :

— Tôi viết không được vở kịch ấy là tại một tai nạn xảy ra. Anh đương nhắc đến nữa.

Đình đưng dậy, rút thuốc châm và hút. Anh nói :

— Xin một điều.

Nếm cho anh cả bao thuốc, hân cất cao giọng :

— Rút những kinh nghiệm trước, lần nầy tôi không dợi anh viết xong mới đọc để in nữa. Bây giờ với tác phẩm nầy anh viết được đến đâu tôi in ngay đến đấy. Ta thắng vào bảo cơ như *roman feuilleton (1)* *(Còn nữa)*

(1) Truyện bài đăng mỗi ngày trong báo.

DU KÍCH CHIẾN Ở NÔNG THÔN

— (Kỳ 15) Phong sự của VŨ-BÌNH —

Nặng giáo dục, nhẹ trừng trị để tăng gia uy thế chính trị

Nghe ông Đại diện xã trình bày một hồi về tình thần hăng hái của dân chúng, tôi lấy làm lạ rằng trong lối trường thuật của ông không có đoạn nào ông nói đến công tác của Hội Đồng Xã.

Thành ra tôi thấy rằng Ban Hội Đồng xã từ trước đến giờ đối với chiến trường thật lạ lùng tâm.

Có thể bọ tha thiết về tinh hình thuế vụ, hành chính nhiều hơn chính cái nguyên nhân tạo ra thuế vụ và hành chính ấy tức là chiến trường, vậy.

Đành rằng hành chính là hành chính, chớ không thể là cái gì khác, nhưng cơ cấu hành chính ở tầng cơ sở hiện nay, trong giai đoạn nội chiến bắt buộc tính chất hành chính không thể đơn thuần được. Bản thân của nền hành chính xã đính liền với tình hình an ninh, và các xu hướng chính trị, cũng một quan hệ sản xuất trong xã. Thành nên hành chính đó phải có tính chất chiến đấu, liên quan mật thiết đến sinh hoạt chiến trường. thì mới có cơ phát triển và đứng vững được.

Để tìm hiểu công việc của Hội đồng xã, theo quan niệm *vai trò hành chánh* của tôi, tôi hỏi :

— Trước kia thì tình hình « lộn xôn » ở các ấp xa lắm cho đoàn thể và các cơ sở nhân dân ở xã phát triển không được. Sau khi chiến thắng, xã đã làm gì để chấn chỉnh mọi việc đó ?

Ông đại diện đáp :

— Bửa trước ông Quận trưởng có đưa ra một kế hoạch. Kế hoạch đó do tay ông Quận trưởng thảo, sau khi gom gộp các trò ngại của các xã, và nhất là xã nầy. Ông có nói với chúng tôi rằng : « Bảo chỉ người ta lưu ý đến việc lãm của mình. Có nhà báo cũng xông vô giúp đỡ. Tuy rằng ý kiến của họ không sát với địa phương, nhưng cũng tỏ ra am hiểu nguyện vọng của chúng ta là hành chính lại không tích cực thì khó coi lắm. » Cho nên chúng tôi bị động viên vào các việc cùng cố quy nông tin, giúp đoàn thể tổ chức đoàn viên và thâu nguyệt liễm giúp họ. Có việc cần nhất là thanh trừng những phần tử bất hảo Những người trước khi hoạt động cho cộng sản như vô hồi bỉ mặt đồng tiền gốp gạo cho Cộng sản đeo phải bị trừng trị.

Tuy nhiên, có điều này, tôi muốn hỏi ông thử xem... Kẻ ra thì ông không phải là đồng chức với chúng tôi. Song vì thấy ông tự trước tôi nay có lưu tâm đến công việc chống giặc ở đây nên tôi mới dám thảo luận : Theo ông Q.ận trưởng, thì những người đóng tiền, gốp gạo hoặc đưa Việt Cộng qua sông v.v. đều được tha sau khi được giáo dục.

Ý chúng tôi thì muốn trừng trị, nên bắt giải về bộ. Ông thả cả mà bắt chúng tôi theo dõi giúp đỡ tình thần. Như vậy khó quá. Mình có tóa án, công an, đủ thứ mà đi làng vòng thế sẽ không ạ...

Tôi thấy ông Đại Diện quả thật không muốn những tay vào chiến tranh. Ông chỉ là một chứng viện hành chính không hơn không kém nên không lãnh hội được ý của ô. Quận Trưởng nên đến giải :

— Xin ông chịu khó tìm hiểu thêm dụng ý của ông Quận Trưởng. Ô, ấy làm như thế để cương anh hưởng chính trị trên tay giặc đấy. Vì mình đã cho họ biết mình là chánh nghĩa, mình quảng đại, biết thương yêu đồ đất đân lành, thì phải cứ quảng đại, yêu thương và dìu dắt chớ sao ? Chính ông đã cho tôi biết những người bị bắt trong trận vừa qua mà được tha là họ công tác tích cực đấy. Sau một chiến thắng quân sự, mà mình tăng gia được nhân lực trong mọi công tác, phát triển được mọi nguồn thu, tăng gia được mọi sản xuất, thì nên nếu chiến thắng. Chúng ta ở đến mà diệt Cộng, chớ đâu có phải vì diệt Cộng mà làm khó dân. Vì đến là một *Chánh nghĩa. Chống cộng chỉ là một hình thức chiến đấu nhằm hồ bê trong chánh nghĩa ở đến mà thôi.* Vì thế mà ông Quận trưởng năm vững đến bản của vấn đề, nên mới mở rộng mọi, đường để dãi cho dân, để hướng họ quy mủi nhọn về địch đấy.

Riêng mà hiểu ông.

(Mai tiếp)

Trà lời Y-Học thường thức

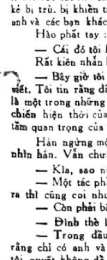
Ông Hà TRANG, ở Saigon.— Có hy vọng lành được nhưng phải đến mổ B.S, chuyên môn về nhãn khoa, chẳng hạn B.s. Nguyễn Đình Cát, 61 Đường Đoàn thị Điểm hoặc đến Bệnh viện Bình Dân sẽ vừa tụ cho mới được.

Ông P.D. THANH ở Savannakhet, Lào.— 1) Cá lê tại « abuy » (allergie), chỉ bơi chế khó lành bằng được. Cần phải kiêng cữ mọi thứ không hợp, (đồ ăn, thức uống, đồ mặc, phấn bạc « pollen » mùi hương « parfum » v... nó ông đã ý nhận thấy nó lần gây phải là bị ngứa nhiều máy day). Nếu dùng « Hydrocortasonyl » thì lúc đầu đang 4 mũi hoạt 5mg mỗi ngày, khi hết thì dùng mỗi ngày 1 viên để cùng cố tình, trạng trong 1 thời gian chớ đừng thấy hết mà bỏ ngưng. Nên kê nhiều đàn giúp, tì đầu mỏ bơ. Chích thêm « vitamine C » mỗi ngày 1 ống 500mg. 2) Nên thấy đau bụng khi hành kinh thì nên dùng « Algocrétine » 1 viên lúc mới đau, một giờ sau 1 viên nữa nếu chưa hết. Một ngày có thể dùng được 3 viên (cachet).

Cô Mac THANH ở Phanbinh Sg.— 1) Có thể dùng « Citrocodine » mỗi ngày 3 lần, mỗi lần 2 muỗng cà phê loại thuốc nếu (pirsalé) pha với chút nước uống trước bữa ăn, vừa khỏi bữa tiêu, vừa lợi cho gan. 2) Muốn thêm huyết các tố thì dùng các thuốc có chất sắt như «Caco dylate de fer, «Protoxalate de fer» v.v... 3) Nước chanh quá có nhiều acid tố C, dùng rất tốt nhưng cần gì thái quá cũng không nên 4) Nước cầu ngô làm lợi tiểu nên, như vậy có lợi cho ai muốn xuống cân.

— Cậu Thanh TÙNG. Saigon.— 1) Thà đan có hai vì số rất dễ bị lạm dụng. Coi lại Bảo Tự Do số 1.807 ra ngày 24-3-64, mục y học 1.7. số 16. 2) Cầu nên đi đến gặp ở hiểu và đang « Neuroflorine » mỗi lần 3 viên vào bữa ăn .— chích « Dorabolin » mỗi tuần 1 ống 20mg vào bắp thịt. Phải kiên nhẫn mới có kết quả tốt.

THUỐC
CẢM, BAN
NÓNG LẠNH, HO
Trẻ em và Người Lớn
1) THOI NHIỆT TIÊU BAN TÂN : Thuốc giải nóng, trị các chứng ban trẻ em.
2) NHI KHOA CHỈ KHÁI TÂN : Khi uống cơm, nóng, ban mọc day mình mà có ho, nên uống thuốc tiêu day, bảo chế riêng cho trẻ em.
3) TỪ THỜI CẢM MẠO TÂN : Trị bốn mùa cảm mạo, nóng lạnh, nhức đầu giải ban cho người lớn.
4) BỔ PHẾ CHỈ KHÁI TÂN : Trị trong khi đang cảm nóng lạnh hoặc hết cảm rồi mà còn ho.
(Thuốc chế riêng cho người lớn)
Xin hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa
VÕ VĂN VÂN
DƯỢC PHÒNG
201-211 b L. Nguyễn thái Học SAIGON
KN. số 646/12-2-63 CCDP



Gọi đến tiếng
SELSUN
Trị : NGỨA DA GÀU, SẠCH GẦU

Tướng số QUẢNG ĐÔNG
THẦN-CỐC-TỬ
Tướng số đại giá đã vang danh khắp Đông Nam Á, được nhiều chánh khách và tri thức trong nước tin nhiệm. Tiếp khách cả ngày lẫn chủ nhựt ? Mách người xem sẽ gặp những ngôn. Ai tin về tương số xin mời lại văn phòng : 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Sg.

SỐ 1.257
KHÓI SỐNG
Truyện dài của LÝ - THẮNG

Bán giá đặc biệt :
MÁY ẢNH
o đủ các kiểu
o đủ các cỡ
Từ kiểu nhỏ xíu lớn bằng bao diêm cho Trẻ Em (Giá 175đ.) đến kiểu lớn cỡ 9×12 cho nhà nghề...
6 × 9
6X6
24X36
HẠ-LONG
73 đường Pasteur Saigon (gần Cinéma Casino)
Ông Nhân

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BẢC SĨ THƯỜNG TRỰC :

THỨ TƯ 24-7-1963

TRUA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Lê-văn-Hai 18, đường Nguyễn-Trãi	Cholon
Tô-đình-Phong 132, đại-lộ Tổng-đốc-Phương	Cholon
Nguyễn-quang-Huấn89, đường Trương-tấn-Bửu	Saigon
Lê-thị-Hoàng 100, đường Bùi-thị-Xuân	Saigon

★ **Trong 1 năm kiểm được 700 ngàn đồng nhờ thêm vào cước giá.** — BỒ-THÀNH. — Nhà chúc năch hay tin, tại quốc 8 cơ mặc là chúc cần cước giá bán với giá nhất định là 7 ngàn đồng. Cần đến là ông Trần phú Xuân 25 năh đã vào Tòa Hành Chánh Quốc-Gia ăn trộm những ấn chỉ của cước đem về giả mạo chữ ký của ông quản trưởng quản-lý tên Lưu văn Tự và của cước giả. Cta tên Thái tên Thượng 45 năh cựu trưởng khoa 2 Phương Phát Lâu, giết nối đến đây Xuân đã ăn hoà hồng nhiều cái 2 ngàn đồng. Ngày 20-7, nhân viên ban an-ninh đã đến nhà thu Xuân bắt quả tang tên này đang làm cước bán cho Trương-v-Hai 55 tuổi ở Lung Au và Nguyễn-v-Cầu tự Ng. -v-Bảy 22 tuổi quán nhân đều ngụ. Xét nhà thu Xuân nhân viên tịch thâu được rất nhiều ấn chỉ của cước. Tiền hành cuộc điều tra được biết thu Xuân đã làm cán cước giả bán từ đầu năm 1962, bán cho cả trên 100 người, Nội bọc 4 tên bị bắt cầu lưu để điều tra.

★ **Mở cửa bọc bị chồng lo nên tự tử** — GÒ VẤP. — 10 giờ 30 đêm 22-7, chị Nguyễn thị Ngọc 32 tuổi, ngụ tại số 53/378 Ấp Dục Linh 7 xã Thông Tây Hội (Gò-vấp) lên uống dược nâm mê man trong buồng. Khi cô người hay được lo chỗ chị Ngọc đến bịnh viện cứu cấp, nhưng vẫn đến sau nơi chị ngã bất tỉnh. Theo lời người nhà chị Ngọc cho biết chị chị ấy có bịnh mê cờ bạc, bị chồng rầy la, cô lẽ vì đó mà chị buồn nên tự tử ?

★ **1 thanh niên bị đâm tới tuột.** — CHOLON. — 10 giờ đêm 21-7, một vụ tai nạn xảy ra tại tiệm nước ở góc đường Sư vạ-Hạnh. Nguyễn văn sau tên Nguyễn Văn Tiếu 23t, nhà ở đường Sư vạ Hạnh đang ngồi uống tại một tiệm nước ở góc đường Sư vạ Hạnh, uống cà phê. Lúc đó có 2 thanh niên cùng xóm đi Tư Lân và tên Ri đến ngồi cùng bàn, hai Tiếu và cô tiếp tiên chiếu mua bán đăng bà và xa đạp. Nhưng Tuấn chưa có tiền nên khiến bọn chúng 2 tên liền gây gổ, rồi đưa tuông người ra, đến loạn đã vào người Tuấn trúng tim và lôi ngoài ra ngoài, Tuấn sanh Tuấn vội gọi xe trên vàng mão 2 tên liền thu thoát. Nhà chức năch đã thinh hay tin mà cuộc điều tra, 2 tên bắt lương đang bị truy nã gắt.

★ **Một tối chưng khiến « phong tinh » kỳ lạ.** — VINH BÌNH Ngày 10-7-63 vợ quan xa xinh VB vừa vùng giam ? Bác xa viếc cua tại cường hiệp. Nguyễn Bình nhà trong Cớt thăm chồng đã đặc ba Đặc kích tại xã Hòa Thuận VB vì chơi bời nên nhắc phải phạm tình. Vì không tiền chính thước nên y tìm cách xang cho người khác cho đỡ. Tưra ngày 12-7-63 chiều hay vàng người y bên đó xem Lý Xương cua của Lý Kim bạn đồng đại với Cớt đem vào ghế nó cường hiếp em nây. Vô nhà vì mừa ra nhiều nên bắt Xương, Xương cho cha biết bị Trương Cớt làm bậy. Trương Cớt bị bắt điều tra tại ấp cuaa Hđ y. Vừa : không phải y có ý cường hiếp, nhưng y mưốn « sang đẹc » mà thôi, Trương Cớt bị tống giam, cuộc điều tra đang tiến hành. (N.L)

★ **Lợi mệt vụ tổng tiền.** GIA ĐỊNH. — Ông Trần văn Ch. thầu khoán nhà ở đường Nguyễn cư Trinh, có lãnh cất nhà cho Doanh ly Kiến Thiết ở ấp Tây Ba đường Trương minh Giảng (Phú Nhuận). Trong thời gian sử dụng lâm, thì số 1 tên cưu đã Nguyễn đến nhà với ông Trần văn Đinh cai của ông Ch., nếu nó nây muốn làm ăn được yên, thì phải cho ông 5.000đ. Nhưng anh Đinh bà qua vì tưởng là tên nọ nói chơi vậy thôi. Nhưng cứ mỗi ngày có một bọn du đãng kéo đến liệng gạch vào nhà, anh Đinh sợ phải bỏ tiền cho xong. Ông nghĩ bao đưa 10 500đ. đến bỏ nhà chức năch hiểu số và đem vô sở. Đến chiều ngày 19-7, tên cầm đầu đã đăng đến nhân bà tới xa đi thì bị nhân viên bắt được và đưa bắt tên y là Võ văn Thái Vô văn Thái 37 tuổi, số gia cư vô nghề nghiệp. Tên Hải bị cầu lưu điều tra và sáng ngày 23.7. y bị giải đến Điện lý cuộc.

★ **Hồi lý Cảnh sát đã vận động thả 4 cán bộ V.C.—** NHATRANG. — Mới đây nhân viên hữu trách đã bắt bỏ tên cố đinh lưu lên vụ tiếp tế cho V.C. đã là Nguyễn đình Trung, Nguyễn Cải, Hồ văn Tế; và Nguyễn Hộ. Sau nay sẽ có phái trung ở chức đầu thân đến đang

Vinh Hy thuộc Tỉnh Ninh Thuận.

Sau đó có hai người quả quan ở Cà Lan (Vinh Xương) cũng có ở phần trung đến Vinh Hy đến Ty Cảnh Sát Quốc Gia vận động Ty này bắt quả vụ trên. Hai tên này là Nguyễn Mão và Nguyễn Xuân.

Bao y bắn số đến cua 20.000 đồng. Nhân viên Ty nay liền vô thăm thuyền và bạn gặp nhau ở Ty Bưu điện Nhatrang để trao tiền. Tên Mão sau đưa trước 10 ngàn và ít hôm sau đưa đủ số. Vào lúc 9 giờ 15 ngày 18-7-63, tên Mão đã cùng một người khác tênDuba ngoài Cảm đến Ty Trung điện. Tại đây nhân viên an ninh bắt quả tang tên Mão và tên cán bộ khác cầm nhân viên an ninh khác có nhiệm vụ bắt quả tang. Lúc Mão và Chấu trao số bạc 10.000 đồng cho nhân viên nọ thì bị bắt. Tất cả đã bị cầu lưu và lập biên bản giải Tòa. (HL)

★ **Tòa Thị Chính Đô lại xuất thêm gạo bán cho dân chúng.** — ĐA LAT. — Theo nguồn tin thông thạo cho hay, tòa Thị chính Đalạt vừa có lịnh xuất kho thêm một số lượng gạo quan trung để giúp bà con dân chúng. Hiện nay, tại các hiệu sau đây có bán gạo do Tòa thị chính cung cấp : Vĩnh Chấn, Nguyễn thị Viên, Hoàng Trí, Nguyễn văn Thanh. Việc hiện xuất vẫn được nhân viên hữu trách thi hành chặt chẽ. (HL)

★ **Tạt sáng vào đầu bạn rồi chôm lửa đốt.** — BIÊN HÒA. 21 giờ đêm 21-7-63, em Liên điều Vô 8 tuổi, con ông Liêu Kỳ và bà Ly Quốc ngụ tại đường Nguyễn hữu Cảnh (Biên Hòa) đang đưa giờ với bọn trẻ cùng xóm. Bắt ngờ em Ly bị một đứa bạn lấy lon sáng tại vào tóc đứa nhỏ khiến lửa đốt cháy như cây đuốc. Người nhà em Ly hay tin đến ngăn lửa lửa lên cho đến mà vào thương cứu cấp, Điều vô mặt em bị phỏng lại bết da e khó sống.

★ **Vật lạ xuất hiện trên không phận Bình tuy.** — HÀM TÂN. — Khoảng 21g.30 ngày 20-7-63 đồng bào ở bài biển phố đường Ty Do tỉnh ly Bình Tuy đã nhìn thấy đã số ra đường đồng chật nghẹt trên đường đã xuất vật lạ xuất hiện trên trời,

— Ngày 5-8-1963 lúc 9 giờ sẽ mở cuộc đấu thầu tại Văn-phòng Nha Thương cảng Đà Nẵng (30, Đại lộ Độc lập).

— MỤC TIÊU : Thực hiện công tác Nối đài cầu tàu bến thêm 40m và đắp nền bãi tàu kế cận.

— Tổng số vốn lượng công tác : 2.740.000$00

— Tiền ký quỹ tạm : 45.000$00

— Thời hạn công tác : Bảy tháng

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Văn phòng các cơ quan tự trị thuộc Bộ Công Chánh và Giao thông tại Saigon, (55 đường Pasteur).

— Văn phòng Thương cảng Đà - Nẵng, (30 Đại lộ Độc Lập) trong giờ làm việc.

Đà Nẵng, ngày 13 tháng 7 năm 1963

K.T. Giám đốc Thương Cảng

Chánh Kỹ sư Xây Thương vụ

Ký thừa :

NGÔ TRỌNG ANH

Yếu Tim, Mất Ngủ — Yếu Tim, Mất Ngủ

HAY CHOÁNG VÁNG, CHÓNG MẶT, HỒI HỘP. Nên dùng :

Thuốc Trợ Tim **AN-THẦN-BỬU** DI AN HÒA

Thông phát hành : Nhà thuốc DI AN HÒA 252A Lê thánh Tôn Saigon (có đủ bán ở các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 11 ngày 9-5-63

BỊNH HỒ CỦA NGƯỜI LỚN :

Hồ khan, Hồ khạc ra nhiều đàm nhớt, Hồ lâu năm.

Hồ nhiều ban đêm, Quí vị nên trị với thuốc :

Hượt Phát **PHÒNG LAO THẢO** DI AN HÒA

Thông phát hành : Nhà thuốc DI AN HÒA 252A Lê thánh Tôn Saigon (có đủ bán ở các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 10 ngày 9-5-63

Đua xe đạp

Nguyễn văn Châu lại giữ chức vô địch nước rút năm thứ 5

SAIGON (VTX). — Sáng 21-7, trên vòng Đông Thập (Cờ Vấp) đã có cuộc tranh vô địch nước rút năm 1963-64 cho tất cả ba hạng : nhứt, nhì, ba.

Vô hạng nhứt số 7 tay đua tranh tài, Nguyễn văn Châu của đoàn Thông vận hành vẫn không có đối nhà cho nên vô địch năm lần liền. Lê Hoàng (ID 42 CT) vào chung kết gặp Trương Bảo Phước của TQLC, Châu chạy đã thắng đã chung trong hai hiệp. Hiệp đầu Châu rút mất 13"3 và hiệp nhì 14" trong 200 thước.

Cũng nên nhắc lại Nguyễn văn Châu đoạt chức vô địch nước rút mùa vậy là trong 5 năm liền tiếp. Và hạng nhì 6 tay đua và lại tranh thêm hiệu đua lại Mỹ nối lên một hiệp (tính điểm) tay đua Trần hữu Vân (TVB) đoạt chức vô địch trước Nguyễn văn Hoa (K 42 CT). Vân là vô địch ở hạng ba mua rồi.

Vô hạng ba có 8 tay đua tham dự tranh loại trực tiếp, và ở chung kết Trần tam Quang (Ngô tung Chấu) thắng Phạm văn Thái trong hai hiệp với 14" và 14"6.

(Tiếp theo 1 trang 1)

người xem phải ngạc nhiên. Quái nếu để bàn xếp đã đến đó không chạy được, một chiếc bị vớ rơi cả chóp cùng với cành quít, may sao chưa gây thương tích cho người khác. Những chiếc ăn tôn đường hàn quá dốc, nếp thì cạ bề cái tô. Nhưng ăn sử Hai Dương hình khá đẹp mà nếp lại bị vựa chưa được trung mem. Có đôi giấy để cho sơ bị chày nhà ra. Có bộ quản to cũng nhìn may qua ở đến nỗi không ai đến mua vì mặc không vừa. Trái lại, chiếc quần jêm may cho trẻ em mặt tuồi lại qua nhỏ, có vẻ vừa vì nhỏ nhỏ. Khá nhiều có bộ cách hoen ố. Riêng mấy mặt hàng vải may cửa hàng đã bị đụng hàng vạn đồng vốn (1). Bộ ngũ của cùng ở Đen — May cấp 1 chưa đúng nên đã vô, bị cắng vô, trông mành vụn. Chen bài đã hàng sáng, sự trăng mờ, hàng tên đã vô chưa trở em xau ai, mông mảnh, mới dùng đã gây rối. Người ra rất còn nhiều thứ khác...»

Hàng ở dầu giao đến

« Những thứ hàng kém phẩm chất xin quý cách thân đây đó Công ty Cấp 1 và các cơ sở sản xuất gạo cho Cửa hàng Bách hóa Tổng hợp Hà Nội. Một số nơi còn có ý để hàng xấu lẫn với hàng tốt, hàng ở tiêu lẫn với hàng nhiều tiền để thu lợi nhiều hơn. Trong bước khẩn hàng của trở ngay, người ta thấy xếp xen kẽ nhiều chiếc nhỏ chỉ hàng hai phía ba chiếc khác thường. Một sáp lụa được chắp hàng máy mành lẽ, mặt khác bán nhen. Vì thiếu tinh thần trách nhiệm trong sản xuất và bán đồng gói giao hàng, công ty tưởng không thấy thế ngay thông, nhà sản xuất đã gây cho thương nghiệp bao nhiêu khó khăn và thì thiệt...»

Tại sao cứ nhận

« Nhưng tại sao cứ nhận hàng tại cửa nhân phẩm thứ hàng xấu vậy ? Người thuyết minh (2) tả lời :

— Nhiều loại hàng đóng thành kiện, thành thùng, nên khó mở ra xem được cái bên trong, cái cái thôi, nhiều thứ vitô (3) có thể kiểm tra phẩm chất được ngay, nhưng vì thiếu tinh thần trách nhiệm nên có nhận bừa cho xong việc...»

Còn phá hại thêm nữa

« Giữa đám hàng hóa hư hỏng bày trên bàn, có một con mèo to đang đắt, tai mồm sắt sẹo, nên đã sẵn sàng thêm sức. Đó là một trong những thứ hàng do máy dịch viên *tự khai luồng đã* tích không bao giờ bán được.

« Do thiếu ý thức bảo quản hàng hóa, máy dịch viên đã chuyển cán giấy, đánh mất dấu, làm hỏng máy xay thịt, làm vỡ bát, cốc, đĩa bát, làm tắp nát kem phẩm chất nhiều hộp thuốc đánh răng và phấn rôm v...

Đã không biết thu vén cho cửa hàng một số mặt hàng phế thải có hành động them ở lâng phí. »

Trích báo THỦ ĐÔ HÀ NỘI ngày 6-6-63

(1) Tiền Bắc Việt cộng ném. 1 đồng mua được 2 kí gạo theo phiếu giá chính thức hoặc 1 kg 400 gạo theo giá chợ đen.

(2) Cán bộ đồng đến giải tại các cuộc triển lãm hoặc tại các buổi chiếu phim nói tiếng ngoại quốc, gọi là « người thuyết minh ».

(3) Cán bộ của cơ quan Mậu dịch Quốc doanh gọi là « mata dịch viên».

Tư-Thực Trung-học **TRƯỜNG-SƠN** 129-131 Lê-văn-Duyệt — SAIGON —

(2-8-1963) KHAI-GIẢNG : 7g.30 sáng, 4g. chiều và 7g. tối

TOÁN LÝ HOÁ ĐỆ NHỊ

Hồi chi tiết và ghi tên tại văn phòng 469-GĐ/TT/KN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

— (Ngày 5-8-1963) lúc 9 giờ sẽ mở cuộc đấu thầu tại Văn-phòng Nha Thương cảng Đà Nẵng (30, Đại lộ Độc lập).

— MỤC TIÊU : Thực hiện công tác Nối đài cầu tàu bến thêm 40m và đắp nền bãi tàu kế cận.

— Tổng số vốn lượng công tác : 2.740.000$00

— Tiền ký quỹ tạm : 45.000$00

— Thời hạn công tác : Bảy tháng

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Văn phòng các cơ quan tự trị thuộc Bộ Công Chánh và Giao thông tại Saigon, (55 đường Pasteur).

— Văn phòng Thương cảng Đà - Nẵng, (30 Đại lộ Độc Lập) trong giờ làm việc.

Đà Nẵng, ngày 13 tháng 7 năm 1963

K.T. Giám đốc Thương Cảng

Chánh Kỹ sư Xây Thương vụ

Ký thừa :

NGÔ TRỌNG ANH

(Tiếp theo 2 trang 1)

thời vì phí sơ oanh tích. Quanh vòng, điểm nhà tiếp VC đang cần bị chặy ngăn lên đến.

« Sáng 22-7, tại bộ Chỉ huy Hành quân, Thiếu Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Lê hữu Nghĩa cho biết hành quân được lên chiến chi thị của Thaj Thắng Việt Nam Cộng Hòa nhằm tiêu diệt Tiểu đoàn 514 Việt cộng hiện đang đi chuyển tân mục Kiến Hòa — Tam Hiệp. Bọn chúng đự định tấn công được Phước Chánh cách quận lỵ Bến Tre 5 cây số về phía Tây, cuớp 3 súng ấu và bắt một Thanh niên chiến đấu đã đã mất tích.

Cuộc hành quân Đôn Thăng 112/TV khai diễn ngày 19.7 đã chấm dứt ngày 20.7. Tổng kết : Địch : 16 chết tại chỗ, 1 bị bắt. Ta tịch thu của địch 1 lưỡi lê, 1 bi đông, 1 gói sát Đinh. Ngoài ra, ta cũng thêm hay 200 cán nhà và bắn chết 3 tên trên của địch.

Cuộc hành quân BÌNH ĐỊNH : Cuộc hành quân Bình Định khai diễn ngày 12-7 đã chấm dứt ngày 17-7. Kết quả : Ta tịch thu một chiếc thuyền, 1 bao quần áo và 1 chiếc lưới của địch. Bên ta : 3 chết, 10 bị thương.

Vùng III Chiến thuật

Tiểu khu BÌNH THUẬN — Cuộc hành quân tràn Bình Khai diễn ngày 12-7 đã chấm dứt ngày 17-7. Kết quả : ta bắt 7 tên Việt cộng, phá hủy 4 nhà hầm và đưa của địch. Lực lượng hành quân vô sự.

Tiểu khu PHƯỚC LONG. — Hồi 3 giờ ngày 20-7. Bảo an quân Đặc Phái hoạt động khu vực phía đông lộ Thương, cách quận Đức Phong 4 cây số về phía Bắc, bị lối một trung đội Việt Cộng phục kích tại địa điểm cách quận lỵ 5 cây số về phía Đông Bắc.

Bên ta : 2 người chết, 3 bị thương và 1 mất tích. Bên địch : 13-7-1963.

Rút xác đồng địch thì được nhu cầu chết bởi ngày của một người bạn bắn cả.

Và cái, không đến phòng điều được, sau thành thật chia buồn cùng chị THỌ và tang quyến.

LÊ KHẮC LÝ

Đại Úy — QUẢNG NGÃI

ĐÃ TÁI BẢN :

VẬT LÝ HỌC

ĐỆ NHẤT A-B TẬP I

của G.S. Trần thế Hiền và Nguyễn hiền Nhơn. Thư từ và ngân phiếu xin liên lạc với : Trần đức Hinh 825/B Trần Hưng Đạo Cholon.

Quý vị Phụ Huynh học sinh, hãy cho con em, nhân dịp đầu năm học mới, bộ tác

ANH NGỮ

lại trường

Ziên Hồng

80-6 Đường Bà Huyện Thanh Quan

— Tổ chức đường đầu với 17 năm kinh nghiệm.

— Phương pháp thích thị mới, hướng dẫn con em quý vị chu đáo.

— Ban giáo sư tân tiến.

— Kỷ luật nghiêm minh.

Đặc biệt 1.8-1963

sẽ khai giảng nhiều lớp Sáng, Chiều và Tối, đủ lớp dạy các trình giải khác : LET'S BARE ENGLISH, PRACTICE YOUR ENGLISH, LIFE WITH THE TAYLORS, DIRECT METHOD (I-51) ANGLAIS VIVANT, PRESCRIBLD BOOKS (C.L.C.) v.v...

Xin hỏi chương trình, thời khoá biểu, nội quy, v.v... tại Văn phòng chi trường Lưu lượn cô nhân viên chỉ dẫn cho đáo.

Hiệu trưởng : LÊ BÁ KÔNG

Chú ý : Gia đình đông con, gia cảnh eo hẹp, ta sẽ, quyết nhân cấp hạ cứ trừ xuống được giảm học phí.

KN. 486 GD.TT/KN

(Tiếp theo 3 trang 1)

Trường, sin bạn đọc xem tin tháng đang bên).

Sau đây tình hình chiến cự chung tại các Vùng Chiến thuật :

Vùng I Chiến thuật

Tiểu khu QUẢNG NGÃI.— Hồi 1 giờ đêm 17-7 lối một trung đội Việt Cộng đợt nhập kp chiến được Phước Chánh cách quận Bình Sơn 5 cây số về phía Tây, cướp 3 súng ấu và bắt một Thanh niên chiến đấu đã đã mất tích.

Cuộc hành quân Đôn Thăng 112/TV khai diễn ngày 19.7 đã chấm dứt ngày 20.7. Tổng kết : Địch : 16 chết tại chỗ, 1 bị bắt. Ta tịch thu của địch 1 lưỡi lê, 1 bi đông, 1 gói sát Đinh. Ngoài ra, ta cũng thêm hay 200 cán nhà và bắn chết 3 tên trên của địch.

Tiểu khu BÌNH ĐỊNH : Cuộc hành quân Bình Định khai diễn ngày 12-7 đã chấm dứt ngày 17-7. Kết quả : Ta tịch thu một chiếc thuyền, 1 bao quần áo và 1 chiếc lưới của địch. Bên ta : 3 chết, 10 bị thương.

Vùng III Chiến thuật

Tiểu khu BÌNH THUẬN — Cuộc hành quân tràn Bình Khai diễn ngày 12-7 đã chấm dứt ngày 17-7. Kết quả : ta bắt 7 tên Việt cộng, phá hủy 4 nhà hầm và đưa của địch. Lực lượng hành quân vô sự.

Tiểu khu PHƯỚC LONG. — Hồi 3 giờ ngày 20-7. Bảo an quân Đặc Phái hoạt động khu vực phía đông lộ Thương, cách quận Đức Phong 4 cây số về phía Bắc, bị lối một trung đội Việt Cộng phục kích tại địa điểm cách quận lỵ 5 cây số về phía Đông Bắc.

Bên ta : 2 người chết, 3 bị thương và 1 mất tích. Bên địch : 13-7-1963.

Rút xác đồng địch thì được nhu cầu chết bởi ngày của một người bạn bắn cả.

Và cái, không đến phòng điều được, sau thành thật chia buồn cùng chị THỌ và tang quyến.

LÊ KHẮC LÝ

Đại Úy — QUẢNG NGÃI

ĐÃ TÁI BẢN :

VẬT LÝ HỌC

ĐỆ NHẤT A-B TẬP I

của G.S. Trần thế Hiền và Nguyễn hiền Nhơn. Thư từ và ngân phiếu xin liên lạc với : Trần đức Hinh 825/B Trần Hưng Đạo Cholon.

Quý vị Phụ Huynh học sinh, hãy cho con em, nhân dịp đầu năm học mới, bộ tác

ANH NGỮ

lại trường

Ziên Hồng

80-6 Đường Bà Huyện Thanh Quan

— Tổ chức đường đầu với 17 năm kinh nghiệm.

— Phương pháp thích thị mới, hướng dẫn con em quý vị chu đáo.

— Ban giáo sư tân tiến.

— Kỷ luật nghiêm minh.

Đặc biệt 1.8-1963

sẽ khai giảng nhiều lớp Sáng, Chiều và Tối, đủ lớp dạy các trình giải khác : LET'S BARE ENGLISH, PRACTICE YOUR ENGLISH, LIFE WITH THE TAYLORS, DIRECT METHOD (I-51) ANGLAIS VIVANT, PRESCRIBLD BOOKS (C.L.C.) v.v...

Xin hỏi chương trình, thời khoá biểu, nội quy, v.v... tại Văn phòng chi trường Lưu lượn cô nhân viên chỉ dẫn cho đáo.

Hiệu trưởng : LÊ BÁ KÔNG

Chú ý : Gia đình đông con, gia cảnh eo hẹp, ta sẽ, quyết nhân cấp hạ cứ trừ xuống được giảm học phí.

KN. 486 GD.TT/KN

CẢM CÚM

MÙA MƯA ĐẾN !

CẢM, CÚM ĐẾN !

ĐÃ CÓ DẦU

KHUYNH-DIỆP BÁC-SỸ TÍN

— Ngừa và Trị Cảm, Cúm, Nhức đầu, Sổ mũi, Ho, Sưng phổi, Nhức mỏi, Nhức gân v.v...

— **KHUYNH - DIỆP BÁC - SỸ TÍN** dùng để xức, xoa, cạo gió, nóng và sống.

— Rất tiện.

— **KHUYNH - DIỆP BÁC - SỸ TÍN** có bán khắp nơi.

Kiểm nhận số 73 BYT QCDP

là tại nhà in riêng của TỰ DO ngân phiếu xin gửi cho ông :

KIỀU - VĂN - LÂN,

Quản nhiệm

25-27-29 Võ-Tánh — SAIGON

(Tiếp theo 4 trang 1)

văn chưa đặt vấn đề đối phó cách nào, mà lại có cần đặt lòng tin ở sự điều đình với những kẻ tàn bạo xưa rày chưa có một lần nào giữ được lời cam kết ? Đối chiếu vấn tại ngân viện Anh quốc với đề nghị đặt Trung Cộng trước trách nhiệm của họ khi đã ký kết một thỏa hiệp, chỉ đồng nên xem là một *nhược điểm* của những con người tự do quá dễ dột lòng tin vào thiện chí và liêm sỉ của một đối phương chỉ cần biệt có thành công với bất kỳ phương tiện nào đó cho xâu xa đến mấy. Liệu đã đến lúc lực lượng thế giới tự do quyết cự thì hành động khi còn kịp thời ?

TỰ DO

Thời Báo tục bản

Chúng tôi vừa được tin Bộ Công Dụ Vụ đã cho phép « Thời Báo » được tục bản kể từ ngày 22-7-63.

Cuộc vui buổi tối

ĐẠI NAM : Cái đêm hè

REX : Lịch phân hội

EDEN : Người Nhân sĩ «»

PALACE : Lưới thái thái thoát

MAJESTIC Saigon : Duyên bạ

CASINO Saigon : Samson đại chiến Hercule

KIM CHÂU : Samson đại chiến Hercule

VIỆT LONG : Samson đại chiến Hercule

OSCAR : Samson đại chiến Hercule

ĐẠI QUANG : Quái vật King Kong

HÀO HUÊ : Quái vật King Kong

KHÁI HOÀN : Lương Đơn Bá Chúc Anh Đài

VĂN HOA : Máu lôa sét mưa

HỒNG BÁNG : Phụ tình vô lý trường

THANH BÌNH : Vô điệu xuân thanh

MODERNE : La Vérité

NAM QUANG : Hồng một cuộc đời

VĨNH LỢI : Agent secret SZ

LÊ LỢI : Leadre appelle pole

NAM VIỆT: Les 3 mousquetaires

DIÊNHỒNG: Les 3 mousquetaires

LONG DUYÊN : Phải cuối cùng

NGUYỄN VĂN HÀO : Ông Hoàng Ốc (VN)

ĐẠI ĐỒNG Bản có : Tự do vậy vùng

PHƯỢNG HOÀNG: Kinh thành sa đọa

LONG THUẬN : Goliath contre les geruts

LONG VÂN: L'homme et l'enfant

KINH THÀNH : Ngày mai tôi sẽ sống lại sáng

CASINO Dakao : Bijoutiers du Clairde lune

QUỐC THÁNH : Máu nhuộm lòng hồ ác

HÙNG VƯƠNG : Cousin et Table Rock

PHI LONG (Xóm cầu) : Máu đã lập binh thư (Âu lịp)

HUYNH LONG (GĐ) : Nghệ thuật vô tình yêu

LONG PHỤNG : Máu nhuộm lòng đất mẹ (Âu Độ)

THÀNH CHUNG : Máu nhuộm lòng đất mẹ (Âu Độ)

Đã đào tạo nhu cầu của cải đáng Phụ huynh học sinh và Quản Nhân Công Tư chức đã ở đang tìm nhiệm:

TRUNG HỌC ĐỆ NHỊ CẤP **TRUNG-THU**

214/2 Phan-đình-Phùng Saigon

Ngày

29-7-1963

khai giảng các lớp.

Niên-khoá 63-64

+ 6 lớp Đệ Nhất A.B.C. (Sáng-Chiều-Tối)

+ Mở thêm Đệ Nhị B5-B7-B9, Đệ Nhị A6-A8 (Sáng-Chiều) (Sáng, Chiều) Đệ Nhị C9-C10 (Chiều-Tối) và các lớp Thủ Lực, Ngữ, Tự, Tam (Sáng Chiều)

+ Tối Lớp Anh-Ngữ - HỌC (tại trường TRUNG - THU) Thất Lực, Ngữ Tứ, Tam Nhị A.B.C. và Đệ Nhất A.B.C

+ Ghi tên nhập học và nhận thời khoá biểu, Danh sách Giáo Sư tại Văn-Phòng.

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Nhiều **HÀNG THÊU**

Làm bằng tay kỹ xảo đẹp

THÁI-VĂN-BIỂU

56, TỰ DỤC SAIGON

1-8-63 Điện lớp mở thêm lớp

LUYỆN THI TỰ TÀI I, Bản C tại TRƯỜNG ANH NGỮ

ZIÊN - HỒNG

80/6 Bà Huyện Thanh Quan

1-8-63 LUYỆN THI ĐỆ THẤT 1964

tại Tư Thục PHAN VĂN TRỊ, số 154-32 34, Ng Biểu Chợ Quán. Nơi có nhiều học sinh thi đỗ khoá 20.6-63 đặc biệt em Phạm thị Ngọc Anh số bán danh 1665 thi đỗ Thủ Khoa tại trường GIA LONG.

LỚP MAY CẮT

BÀ NGÀ

273 Trần - Quốc - Toản — Cholon

DAY BẢO ĐẢM, 500đ một khóa

MƯỚN BÁN

Sa nhà và đất 58 Chi Lăng Huế, Hòa-Cường công Hy 4 Trần hưng Đạo Đà Nẵng

100% TRẮNG HƠN

sẽ bằng BỘT GIẶT nguyên chất 30$ kilo.

HỒNG LIÊN — 134, Trần quang Khải — SAIGON.

Cưới Hỏi

Được Hai Họ vừa ý nên dùng Bánh Mứt

BÁO HIỀN RỒNG VÀNG

133 Gia Long (cửa Bắc chợ Saigon) Chuyên làm Mứt Sen trắc, Bánh Quế, Bánh Dẻo, Bánh Cốm, Xôi Xu, Bánh khảo nhân Sầu Riêng v.v... xin giao hàng tơn nhà, hay giao tế nơi nhà gai. Mâm quả Phu trang cho mượn (khỏi tốn tiền).

Sửa Địa Tủ Tài I

• Vấn Đáp : 150 câu của Phan xuân Hoàn nhất định giúp được Thí SINH T.T. I làm bài chánh và đúng.

Lớp Toán Lý-Hóa HƯNG ĐẠO

số 115, Công Quỳnh Saigon

Hiệu Trưởng : G. Nguyễn văn Phu

Đệ NHẤT A, B — Đệ NHỊ B

Khai giảng 1-8-1963

Hồi chi tiết và ghi tên tại Văn phòng.

Dạy may

TuThục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đêm thêm cho Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát ngày học may cắt của Nhà Kỹ Thuật ngày 15-4-1958 sắt thu học hồi điện kiện do nơi đó cấp tha

Đoàn Bóng bàn Hồng Kông đấu 3 trận tại sân Tinh Võ Chợ Lớn

Đa lợi mời của Thay Cuộc Bóng Bàn Việt Nam, đoàn bóng bàn Hồng Kong gồm có :

— Ô.Ô. Tam Chao, đầu đất

— Tang Hung Por, đương kim vô địch Kanghong

— Lau-ch-Fong, đệ nhị đoàn vựt Hongkong

— Chiu-Sin-Hiu, cây vợt số 3 ở đầu ba trận gồm hiệu vô các đoàn vựt Việt Nam tại sân Tinh Võ Chợlớn vào các đêm 27, 28 và 29 tháng 7 ấy.

Đương đầu với đoàn khách, Tăng quyền Bóng Bàn Việt Nam đưa ra các đoàn vựt quốc tế sau đây :

— Huyện văn Ngọc, đương kim vô địch Việt Nam.

— Lê văn Tiết, cựu vô địch quốc tế Phấp Quốc

— Tiêu thanh Dương, vô địch giải đoàn kết 1963

— Trần chánh Đoàn tự Đực, vô địch đoàn Á Châu.

— Trần tường Lê văn linh

— Phạm gia Anh, người đã từng hạ vô địch Đại Hàn và làm bodin nhiều đoàn vựt Nhật Bản.

— Trần chánh Đẩu, cây vợt đang thời sung sức.

Các trận đấu đêm khai diễn từ 20 giờ 30 tại sân Tinh Võ theo chương trình sau đây :

Đêm 27-7-63 : Việt Nam gặp Hong Kong (Giải toàn đội). Đêm 28-7-63 : Trên phục thù giữa Việt Nam và Hong Kong (Toàn đội). Đêm 29-7-63 : Việt Nam gặp Hong Kong (giải cá nhân).

Giá vé có 3 hạng : 100đ, 60đ, 20đ có bán trước tại ngày 24-7-63 tại Tổng Cuộc Bóng bàn Việt Nam số 75 đường Phan đình Phùng và trực các ngày 26-27-28 và 29-7-63 tại sân Tinh Võ đường Nguyễn Tri Phương Cholon.

PHỐ RẺ

Phố lầu đúc lưu đã giao tiếp gần cho Ông Lành và ở Phan-đình Phùng Mạc đình Chi có chỗ để xe. Villa rộ 650 ngàn giao tiếp và cho thuê lớn được 2% mỗi tháng.

MỸ-KIM 8 Ngô tùng Châu, (gần 6 Saigon) ĐT.: 23.989.

TẤT CẢ TÀI XẾ

Đêm cùng nhân : Chỉ có Trường Dạy Lái Xe Hồng CAO : THẮNG 297 Đại Lộ Trung Đẹp Đại Lộ Lê sơn chỉ tiếng có phương pháp luyện tập tốt tên nhất, học phí hạ nhất (vì là Trường độc nhất dạy lái xe bằng máy Diesel hiệu Mercedes) và có số thi sinh thi đậu nhiều nhất về đủ loại xe nơi, máy đầu Lamborette 3 bánh, xích 1 máy vô. Lam giấy sức khỏe 2 năm thật nhanh chóng, có lớp người giữ làm việc, có xe cho thuê giờ tập lái bổ túc, có nơi ăn ở bình dân.

NHẮN TIN

Ông VŨ BỨC TÍNH, hãy về ngay nhà cái mong Ông.

Vợ NG-THỊ-NHUẦN 99/4 Phú Nhạc Gia Kiệm

Cần mượn 1 nữ y tá biết nghề, nói thạo Việt và Hoa ngữ, đã từng giúp việc các bệnh viện hoặc phòng mạch bác sĩ tại Cho Lớn càng hay. Xin hỏi tại 105 đường Ngô Quyền, Cholon trong những ngày gớt lâm việc. Không đủ điều kiện vô chuyên môn và ngôn ngữ xin miễn tới.

Lăng Phong Thang

Lafyl

BÌNH PHONG THẠP

ĐAU NHỨC GÂN CỐT NHỨC MỎI KHÔ LƯNG